

2022

il festival Nazjonali tal-Ktieb



PROGRAMM TAL-ATTIVITAJIET

23-27 TA' NOVEMBRU

**IĊ-ĊENTRU GHALL-FIERI U L-KOVENZJONIJIET
(MFCC) TA' QALI**





**B'LISTA TWILA TA' PARTEĊIPANTI MIFRUXA
MAS-SETTURI KOLLHA TAL-INDUSTRIJA
TAL-KTIEB, U BI PROGRAMM KULTURALI
LI JINKLUDI AKTAR MINN MITT ATTIVITÀ TA'
TNEDIJJIET TA' KOTBA, PREŻENTAZZJONIJIET
TA' KOTBA, DRAMMI, GRUPPI TA' HIDMA U
KONFERENZI, IL-FESTIVAL NAZZJONALI TAL-KTIEB
HUWA L-AKBAR U L-USA' ĊELEBRAZZJONI
TAL-KULTURA TAL-KTIEB F'MALTA.**

Nies minn kull qasam tal-ħajja, żgħar u kbar jistennaw b'ħierqa dan il-Festival, li din is-sena se jittella' bejn it-23 u s-27 ta' Novembru fiċ-Ċentru għall-Fieri u l-Konvenzjonijiet (MFCC). Għal hamest ijiem shaħ, pubblikaturi, bejjiegħa tal-kotba, illustraturi, tradutturi u awturi jiltaqgħu taħt saqaf wieħed biex flimkien jiehdu li jistgħu minn din l-oportunità unika biex imexxu u jbigħu l-kotba tagħhom lill-pubbliku.

Minbarra t-talent lokali, fil-Festival se jkun hemm ukoll interventi minn mistiedna barranin, uħud minnhom ta' fama internazzjonali fix-xena letterarja.

L-ERBGĦA 23 NOVEMBRU

09:00-13:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'ogġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxja mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

10:00-10:30

SESSJONI TA' QARI: OSBERT AND FRIENDS

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)

READERS' HUB



Osbert, żring li jgħix ġewwa Wied il-Qlejgħa, jgħallimna dwar l-abitat tiegħu, l-inħawi u l-bijodiversità f'dal-post.

10:00-10:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG GHAL TFAL TA' 8 SNIN JEW IŻGHAR

THEATRE



Produzzjoni teatrali għat-tfal tal-iskola sa tmien snin adattata u diretta minn Prickly Pear Productions bil-parteeċipazzjoni tal-atturi Chantelle Micallef Grimaud u Zoë Alba Farrugia, ibbażata fuq il-ktieb rebbieħ tal-Premju Terramaxka 2022 fil-kategorija 'Xogħlijiet Originali għal tfal sa 7 snin'

11:00-11:30

SESSJONI TA' QARI: IL-KAVALLIER GHATXAN

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)

READERS' HUB



Din l-istorja teħodna lura fi żmien il-Kavallieri fejn niltaqgħu mal-Kavallier Jean de Villers, l-akbar ħabib tal-Gran Mastru Alof de Wignacourt. Jean kien ingħata kariga importanti immens, dik li jieħu f'isieb il-provvista tal-ilma tal-gżejjer Maltin. B'hekk naraw lil Jean jinvestiga l-bjar, il-ġwiebi, l-ispijri u l-mini minhabba n-nuqqas ta' ilma. B'hekk Jean żdiedlu x-xogħol minhabba li ta' sikwit kien jiċċekkja x-xogħlijiet fuq dan il-proġett importantissimu għall-gżejjer Maltin.

11:00-12:00

INKEWSU STORJA

MALTA LIBRARIES

AUTHORS' HUB



Il-pjaċir tal-kitba huwa pjaċir tul il-ħajja; u li jiġri meta l-kbir jaqsam maż-żgħir u ż-żgħir inebbaħ lill-kbir huwa maġija pura. Din l-attività ta' kitba kreattiva se tlaqqa' flimkien żewġ settijiet ta' vucijiet, spunti ta' ispirazzjoni u opportunitajiet uniċi biex wieħed jaqsam u johloq f'komunità speċjali mahluqa għal din l-okkażjoni.

12:00-12:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG GHAL TFAL BEJN 8 U 12-IL SENA**THEATRE** 

Produzzjoni teatriali għat-tfal tal-iskola bejn 8 u 12-il sena adattata u diretta minn Prickly Pear Productions bil-partecipazzjoni tal-atturi Chantelle Micallef Grimaud u Sean Briffa, ibbażata fuq il-ktieb rebbieh tal-Premju Terramaxxa 2022 fil-kategorija 'Xoghlijiet Originali għal tfal ta' bejn 8 u 12-il sena'.

17:00-19:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'ogġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

17:00-18:00

THREE LITTLE PIGS (3-6 YEAR OLDS)**FONDAZZJONI INSPIRE SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL** 

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Stefany Munoz u Ashley Grima.

17:00-21:00

PODCAST LIVE JON MALLIA READERS' HUB

Podcast live li fih Jon Mallia se jintervista lill-membri tal-pubbliku fuq ir-relazzjoni tagħhom mal-kotba, l-għarfien u l-kultura.



17:30-18:15

PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: IL-FORKA TA' MALTA U L-PIENA KAPITALI BARRA MINN XTUTNA**RONALD BUGEJA AUTHORS' HUB** 

Din il-preżentazzjoni mill-awtur fuq il-ktieb tiegħu hija dwar dak kollu li kien isir bil-liġi tal-forka u dak li kellu jwettaq il-bojja waqt li jesegwixxi l-kundanna skont il-famuża teorija ta' Sir William Marwood u l-liġi li kienet tittratta l-forka.



18:00-19:00

THE VERY HUNGRY CATERPILLAR (3 SA 6 SNIN)**FONDAZZJONI INSPIRE** **SENSORY-FRIENDLY ROOM @** **RAINBOW HALL** 

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Stefany Munoz u Ashley Grima.

18:00-19:00

L-ISFIDA MSELLA **SAN ANTON SCHOOL U KNK** **BLUE HALL**

Għat-tieni sena konsekuttiva, l-iskola ta' San Anton qed tiċċelebra dawk l-istudenti li ħadu sehem u temmew b'mod sodisfaċenti *L-Isfida Msella*. L-Isfida Msella hija sfida eċitanti dwar il-qari bil-Malti fejn l-istudenti qraw tliet kotba fi tliet xhur u ħadmu fuq proġetti mnebbha minnhom, fosthom posters, kitba kreattiva u trailers tal-kotba. Waqt din is-serata, l-istudenti li pparteċipaw se jingħataw premju.

18:00-19:00

MEETUP **WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)** **STAND WCM**

Iltaqa' ma' membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

18:30-19:15

IT-TNEDIJA TAL-KONKORS TA' LETTERATURA GHAŻ-ŻGHAŻAGH**KNK U AĠENZIJA ŻGHAŻAGH** **AUTHORS' HUB** 

Dan l-avveniment se jlaqqa' lill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u Aġenzija Żgħażaġh għat-tnedija ta' edizzjoni mġedda tal-Konkors ta' Letteratura għaž-Żgħażaġh. Se jkun hemm qari ta' siltiet mir-rebbieh tas-sena l-oħra - Lon Kirkop - kif ukoll xi testimonjanzi minn rebbieha tal-passat.

19:00-19:30

L-ILMA - IBDA MINNEK**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)** **READERS' HUB**  

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kuncetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tifforna shaba fi flixkun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pan. Ejjew żuruna!

19:00-20:00

WIKIPEDIA EDITING WORKSHOP**WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)****RAINBOW HALL**

Kulhadd jaf x'inhi l-Wikipedija, imma kont taf li int ukoll tista' ssir editur tagħha, flimkien ma' eluf oħra ta' nies b'falek madwar id-dinja? F'dan il-workshop tiskopri sew kif taħdem il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia u b'hekk tkun tista' tiehu sehem fl-edit-a-toni ta' Wikimedia Community Malta waqt il-festival u wara.

19:30-20:30

QARI TA' POEŻIJA MINN POETI KONTEMPORANJI**KOTBA CALLEJA****AUTHORS' HUB**

Qari ta' poeżija minn diversi kittieba kontemporanji kemm stabbiliti kif ukoll ġodda. Fl-2022 il-poeta u l-umanità mogħnija bl-ghodod u lingwaġġi tekniċi li jhalluhow jartikolaw sentimenti, ferhiet u preokkupazzjonijiet li sa ftit snin ilu ma setgħux jeżistu. Il-qari huwa kollu bil-Malti u se jkun pprezentati xogħlijiet ġodda u oħrajn diġà ppubblikati.

19:30-21:00

DEMĠĦAT TAS-SILĠ? OMAĠĠ LIL MARIO AZZOPARDI**KNK****THEATRE**

F'din id-diskussjoni jiltaqgħu hbieb, kittieba u akkademiċi li afu lil Mario Azzopardi u l-faċċati differenti ta' din il-figura ewlenija fix-xena kulturali Maltija. Se jintwera wkoll filmat ma' Azzopardi mill-2017 meta rebah il-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura. Din id-diskussjoni se tkun immoderata mill-akkademiku Immanuel Mifsud, bil-partecipazzjoni ta' Giuseppe Schembri Bonaci (storiku tal-arti), Karl Schembri (poeta), u Marvic Cordina (attriċi).

20:00-20:30

L-ILMA - IBDA MINNEK**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB**

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u taġmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tghin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma shaba fi flixkun tal-plastik, kif jtnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!



from **ILLUSTRATION** *to* **BOOK** E X H I B I T I O N

From *Illustration to Book* hija mtellgħa f'kollaborazzjoni bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u l-Kunsill Malti għall-Arti, u tesplora l-evoluzzjoni tal-illustrazzjoni f'Malta mill-perjodu ta' bejn iż-żewġ gwerer dinjija sal-lum.

L-esibizzjoni hija mqassma f'fames sezzjonijiet: 'Looking Back' hija omaġġ lil uħud mill-artisti pijunieri Maltin tas-seklu għoxrin, li fiha se jidhru xi eżempji mix-xogħol tagħhom; 'Maltese Illustrated Characters' tiffoka fuq karattri klassiċi u kontemporanji li mmarkaw għal dejjem l-immaġinazzjoni letterarja tagħna; 'Illustrations Today' u 'The MCOI Illustration Annual 2022 Exhibit' jiġbdu l-attenzjoni fuq uħud mill-aħjar xogħlijiet ta' illustraturi u disinjaturi tal-kotba kontemporanji attivi bhalissa. Finalment, is-sezzjoni 'Artist Spotlight' tiddedika attenzjoni speċjali lil tliet illustraturi partikolari: Mario Azzopardi, Joe Sacco u Trevor Żahra.



MCAST

IL-#AMIS 24 NOVEMBRU

09:00-13:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'ogġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

10:00-10:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG GHAL TFAL TA' 8 SNIN JEW IŻGHAR THEATRE

Produzzjoni teatrali għat-tfal tal-iskola sa tmien snin adattata u diretta minn Prickly Pear Productions bil-partecipazzjoni tal-atturi Chantelle Micallef Grimaud u Zoë Alba Farrugia, ibbażata fuq il-ktieb rebbieħ tal-Premju Terramaxxa 2022 fil-kategorija 'Xogħlijiet Originali għal tfal sa 7 snin'.

11:00-11:30

L-ILMA - IBDA MINNEK

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) READERS' HUB 

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma sħaba fi flixxun tal-plastik, kif jiġnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

11:00-12:00

MAPEP: KIF U X'FATTA? MALTA LIBRARIES

AUTHORS' HUB  

F'din is-sessjoni organizzata minn Malta Libraries ser ikollna l-opportunità li niddiskutu mal-espert Joseph Schirò, kollettur u konservatur tal-mapep kif ukoll president tal-Malta Map Society. Waqt li naraw uħud mill-aktar mapep partikolari fil-kollezzjoni tal-Biblijoteka Nazzjonali ta' Malta, ser nitgħallmu dwar kif inhi mqassma l-Belt Valletta billi nikkonsultaw mappa interattiva tagħha u min għandu xi mappa għal qalbu hu mitlub iġibha miegħu halli nistudjawha flimkien mal-espert!

12:00-12:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG GHAL TFAL BEJN 8 U 12-IL SENA**THEATRE**

Produzzjoni teatrali għat-tfal tal-iskola bejn 8 u 12-il sena adattata u diretta minn Prickly Pear Productions bil-partecipazzjoni tal-atturi Chantelle Micallef Grimaud u Sean Briffa, ibbażata fuq il-ktieb rebbieh tal-Premju Terramaxxa 2022 fil-kategorija 'Xoghlijiet Originali għal tfal ta' bejn 8 u 12-il sena'.

17:00-17:45

MEETUP WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)**STAND WCM**

Iltaqa' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

17:00-18:00

THREE LITTLE PIGS (3-6 YEAR OLDS)**FONDAZZJONI INSPIRE SENSORY-FRIENDLY ROOM @****RAINBOW HALL**

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Diane Craus u Rowana Borg.

17:00-18:30

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'oġġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.



17:00 -19:00**TNEDIJA: THE MALTA ILLUSTRATION ANNUAL 2022****MALTA COMMUNITY OF ILLUSTRATORS (MCOI)****ILLUSTRATORS' HUB** 

Il-Komunità Maltija tal-Illustraturi qed torganizza l-ewwel avveniment uffiċjali tagħha ta' tlaqqiġ tal-membri permezz tat-tnedija tat-tieni pubblikazzjoni tal-annwal tal-Illustrazzjoni Maltija. Illustraturi Maltin, kif ukoll dawk interessati fis-sugġett, mistednin jattendu biex jissjoċjalizzaw u jagħtu titwila lejn l-aqwa illustrazzjonijiet Maltin tal-2021 u 2022. Se jkun hemm ukoll reċensjoni ta' portafolli mid-disinjatur u illustratur Mike Ross u l-illustratur Zack Ritchie. Min jixtieq reċensjoni jrid jibbukkja minn qabel. Segwu l-MCOI fuq Facebook u Instagram għal iktar informazzjoni.

17:45-18:45**STEJER TAL-IVVJAĠĠAR BEJN MALTA U L-EWROPA FIS-SEKLU 17 U 18****L-AMBAXXATA FRANĊIŻA F'MALTA****AUTHORS' HUB** 

Matul is-sekli 17 u 18, Malta kienet post kożmopolitan, li fih kienu jiltaqgħu kavallieri, kummerċjanti u pellegrini mill-Ewropa kollha. Malta kienet involuta wkoll fil-piraterija tal-Mediterran. Prof Carmen Depasquale u Prof Patricia Micallef se jikkellmu dwar kif is-sbuhija u l-miżerja ta' Malta laqgħu lill-viżitaturi Ewropej. Dominique Lanni se jistiedninhom jikkellmu wkoll dwar l-impressionijiet li l-Maltin f'lewn fuq dawn il-viżitaturi.

18:00-18:45**WIKI LOVES - INFORMATION SESSION****WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)****BLUE HALL**  

Skopri sew x'inhuwa l-konkorsi annwali ta' Wiki Loves Monuments, Wiki Loves Folklore u Wiki Loves Earth. Jippreżenta Toni Sant.

18:00-20:00**IL-PROMOTURI TAL-QARI AĠENZJA NAZZJONALI TAL-LITTERIŻMU THEATRE**

L-Aġenzja Nazzjonali tal-Litteriżmu tippremja studenti tas-Seba' Sena, li ġew innominati mill-amministrazzjoni tal-iskola u l-librara tagħha għall-imħabba tagħhom lejn il-qari, il-promozzjoni tal-kotba, u t-titjib fil-hiliet tal-litteriżmu.

18:30-19:15**QARI TA' POEŻIJA: THE BELL MINN MARIA GRECH GANADO, XOGHOL ĠDID GHADU FIL-PROĊESS KOTBA CALLEJA RAINBOW HALL**

Qari ta' poeżija mill-ġabra *The Bell* li se tiġi ppubblikata fix-xhur li ġejjin minn Kotba Calleja. *The Bell* hija sensiela ta' poeżiji li, għalkemm iġorru l-preokkupazzjonijiet tipiċi u l-vuċi distinta ta' Maria Grech Ganado - iċ-ċelebrazzjoni tal-femminil u r-referenzi mitoloġiċi - jindikaw żvilupp u vizjoni ġdida f'fisiġietha. Huma poeżiji li kultant ixaqilbu lejn fataliżmu u dalma spiritwali li ma tinstabx fix-xogħol tagħha ta' qabel.

19:00-19:30

L-ILMA - IBDA MINNEK**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB**

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kuncetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma sħaba fi flixkun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

19:00-20:00

JOE SACCO F'KONVERŻAZZJONI MA' JAMES DEBONO**KNK****BLUE HALL**

Joe Sacco huwa wiehed mill-aqwa kartunisti fid-dinja. Żar diversi żoni fi kriżi u gwerri madwar id-dinja kollha u sarraf ir-riċerka tiegħu f'ġurnaliżmu grafiku, u huwa rikonoxxut globalment għall-komiks ta' rappurtagg tal-gwerri. Sacco se jkun qed jikkonferenja ma' James Debono, ġurnalista ewlieni fuq l-ambjent, u l-kwistjonijiet tal-ippjanar u l-użu tal-art mal-Malta Today. Wara l-intervista, Sacco se jkun qed jiffirma personalment kotba tiegħu.

19:00-20:00

KWIZZ: MILL-BASLA TAX-XAGHAR SA QASBET IS-SIEQ**GHAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ****AUTHORS' HUB**

L-Ghaqda tal-Malti – Università se tistieden lil Nicole Farrugia Camilleri biex titkellmha dwar il-qwiel marbutin mal-partijiet tal-ġisem, riċerka li għamlet għat-teżina tal-Baċcellerat. Wara l-intervista ta' Farrugia Camilleri, l-udjenza se tiehu sehem fi kwizz marbut mas-sugġett.

19:15-20:30

ILTAQA' MAL-ARTIST SESSJONI MA' TREVOR ŻAHRA**IL-KUNSILL MALTI GHALL-ARTI****ILLUSTRATORS' HUB**

Waqt dawn is-sessjonijiet, il-Kunsill Malti għall-Arti jistieden biex tiltaqa' ma' whud mill-aqwa illustraturi u pubblikaturi tal-kotba lokali. Fihom se niffokaw fuq l-introduzzjoni ta' udjenzi ta' kull età kif ukoll lil dawk li jaspiraw li jsiru artisti għad-dinja tal-illustrazzjoni. Dawn huma parti mill-programm tal-esibizzjoni From Illustration to Book.

19:30-20:30

TNEDIJA TA' KTIEB: THE FRONT PAGE ON THE FRONT LINE**KLABB KOTBA MALTA/MIDSEA BOOKS** **RAINBOW HALL** 

Martin G. Debattista, il-ġurnalista veteran u riċerkatur ta' żmien il-gwerra, jippreżenta l-aħħar xogħol tiegħu, *The Front Page on the Front Line*. F'dan il-kiteb, Debattista janalizza l-irwol attiv tal-gazzetti Maltin matul it-Tieni Gwerra Dinjija. Permezz ta' din l-analiżi jinnota li daqskemm il-propaganda kienet importanti kienet ukoll semplicement informazzjoni u avviżi.

20:15-21:00

TAHDITA: L-IBLEH **SKS** **BLUE HALL**

Mark Vella jagħti taħdita pubblika dwar ir-rumanz *L-Ibleh* (1948) ta' Ġużè Orlando, wiehied mill-klassiċi Maltin u opra kanonika tas-soċjorealizmu Malti li bħalissa qed tiġi studjata fil-baċċelerat tal-Malti fl-Università, waqt li jinqraw siltiet minn dan ir-rumanz.



IL-ĠIMGHA 25 NOVEMBRU

09:00-13:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'ogġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

10:00-10:30

SESSJONI TA' QARI: L-EROJ TAL-ILMA

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) READERS' HUB



F'din l-istorja niltaqgħu ma' Wallace, ġuvnott li twieled fuq il-Pjaneta Hadra. Din il-pjaneta bdiet tospita lill-ġenituri ta' Wallace u oħrajn minn meta harbu mill-Pjaneta Roża, li kien jismha Dinja qabel ma l-ilma ġie kkontaminat u l-pjaneta saret roża. Darba Wallace laqtu sajjetta u sab ruhu fid-Dinja, li kienet saret tant inabitabbli li kellu juża xi poteri sopranaturali tiegħu sabiex jesperjenza r-realtà kerha. Hemmhekk iltaqa' ma' Daniel u Wendy, tfal li kellhom jilbsu ilbies protettiv u maskra minhabba s-sħana insapportabbli, l-arja mniġġsa u l-ilma mniġġes. Minn hemm huma t-tlieta bdew il-missjoni tagħhom li jgħallmu fuq is-sostenibbiltà sabiex id-Dinja tibda tfiq.

10:00-10:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG – PIĠAMA RRGATA: ILTAQA' MA' JOHN BOYNE

THEATRE



Matul dan l-ispettaklu teatrali, adattat għal fuq il-palk minn Rebecca Camilleri u taħt id-direzzjoni tagħha wkoll, Gattaldo se johloq illustrazzjonijiet dak il-hin stess. L-istudenti se jkollhom ukoll l-opportunità speċjali li jaraw fuq il-palk lill-awtur ta' *The Boy in the Striped Pyjamas*, jaqra mir-rumanz tiegħu u jinteraġixxi mal-istudenti.

11:00-11:30

SESSJONI TA' QARI: A JOURNEY WITH THE ENERGETIC FOUR – THE RENEWABLES

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) READERS' HUB



Storja dwar tifel ta' għaxar snin li jismu Ben u li jibda vjaġġ mar-Renewables biex jifhem ahjar l-għażliet tal-enerġija preżenti u futuri.

11:00-12:00

KELLEK XI DUBJU? – MHUX ISSAQSI LIL-LIBRARI!**MALTA LIBRARIES****AUTHORS' HUB**

Kif titmexxa libreriġa? Kif tidher libreriġa fis-sena 2022? X'inhu l-irwol tal-librar u x'tinvolti ġurnata xogħol ġewwa l-libreriġa? Hemm bżonn ta' ħafna nies u mhux librara biss biex titmexxa libreriġa... mela nistednukom tiġu ssaqsu u tiddiskutu mal-panel ta' esperti minn Malta Libraries.

11:45-12:45

SESSJONI MILL-AWTUR MAT-TFAL U L-ĠENITURI**MERLIN LIBRARY****STAND MERLIN LIBRARY**

Inġhaqad magħna biex tgħid kelma mal-awtriċi tal-kotba għat-tfal Mandy Tabone li se tkun qed titkellem fuq il-kotba tagħha u l-esperjenzi tagħha bħala awtriċi. Wara l-istess awtriċi se tkun qed tiffirma personalment il-kotba tagħha.

12:00-12:30

SESSJONI TA' QARI: L-ERBA' ŻGHAŻAĠH U L-KUMPAĠIJA TAL-ILMA**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB**

Dan il-ktieb jittkellem fuq Mark u t-tlett iħbieb tiegħu li lkoll jaħdmu ma' kumpanija responsabbli mill-ilma. Fil-fatt narawhom isiefru lejn Malta fejn Mark u Alexandra żaru impjant tar-Reverse Osmosis u raw kif jaħdmu s-sistemi ta' grey water, filwaqt li Keith u Amy żaru l-impjant tad-Drenaġġ. Permezz ta' dawn l-esperjenzi huma bdew jaħdmu fuq sistemi simili għall-gżira tagħhom, tant li wara ftit snin iċ-ċittadini tal-gżira ma baqgħux isofru nuqqas ta' ilma.

12:00-12:40

PRODUZZJONI ŻIGUŻAĠ - PIĠAMA RRIĠATA: ILTAQA' MA' JOHN BOYNE**THEATRE**

Matul dan l-ispettaklu teatrali, adattat għal fuq il-palk minn Rebecca Camilleri u taħt id-direzzjoni tagħha wkoll, Gattaldo se jgħidq illustrazzjonijiet dak il-hin stess. L-istudenti se jkollhom ukoll l-opportunità speċjali li jaraw fuq il-palk lill-awtur ta' *The Boy in the Striped Pyjamas*, jaqra mir-rumanz tiegħu u jinteragixxi mal-istudenti.

17:00-17:45

SQALLUJA, BLIET U MITI**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA****AUTHORS' HUB**

Tafidita fuq il-kotba ta' Giuseppina Norcia, *A proposito di Elena u Siracusa: Dizionario sentimentale di una città* (Vanda Edizioni) b'moderazzjoni ta' Serena Alessi.

17:00-19:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @**RAINBOW HALL**

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'oġġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Inġhaata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

17:00-18:00

**RAKKUNTAR TA' STEJGER PERMEZZ TA' MOVIMENT U ŻFIN
(3 SA 6 SNIN) FONDAZZJONI INSPIRE SENSORY FRIENDLY
ROOM @ RAINBOW HALL**

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Sarah Vella.

17:30-18:30

**SESSJONI ILTAQA' MAL-ARTIST MAL-KOMUNITÀ
MALTJA TAL-ILLUSTRATURI IL-KUNSILL MALTI GĦALL-ARTI
ILLUSTRATORS' HUB**

Waqt dawn is-sessjonijiet, il-Kunsill Malti għall-Arti jistiednek biex tiltaqa' ma' wħud mill-aqwa illustraturi u pubblikaturi tal-kotba lokali. Fihom se niffokaw fuq l-introduzzjoni ta' udjenzi ta' kull età kif ukoll lil dawk li jaspiraw li jsiru artisti għad-dinja tal-illustrazzjoni. Dawn huma parti mill-programm tal-esibizzjoni *From Illustration to Book*.

17:30-19:00

**L-GHOTI TAL-PREMIJET: IL-KONKORS NAZZJONALI TAL-
POEZIJA DOREEN MICALLEF 2022** **KNK** **BLUE HALL**

Ingħaqdu magħna għat-tħabbir tar-rebbieħa u għal qari mill-poeti rebbieħa tal-Konkors Nazzjonali tal-Poezija Doreen Micallef ta' din is-sena. Waqt din l-attività, il-KNK se jhabbar ukoll kollaborazzjoni ma' Modern Poetry Translation (MPT), rivista dedikata għall-aqwa poezija dinjija kontemporanja. Grazzi għal din il-kollaborazzjoni, fil-farġa tas-sajf tal-2023, MPT se tiddedika sezzjoni għall-poezija Maltija tradotta bl-Ingliż.

18:00-18:45

**PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: NON È AL MOMENTO
RAGGIUNGIBILE (MONDADORI) BY VALENTINA
FARINACCIO** **ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**
AUTHORS' HUB

Preżentazzjoni ta' *Non è al momento raggiungibile* ta' Valentina Farinaccio, organizzata bi shab mal-Festival tal-Ktieb ta' Katanja, u b'moderazzjoni ta' Simone Dei Pieri.

18:00-19:00

RAKKUNTAR TA' STEJGER PERMEZZ TA' MOVIMENT U ŻFIN - (6 SA 12-IL SENA)**FONDAZZJONI INSPIRE | SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL** 

Sessjoni ta' rakkuntar ta' stejjer permezz ta' moviment u żfin organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtizmu li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn sitta u tnax-il sena u se tingħata minn Sarah Vella.

18:00-19:00

MEETUP | WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM) | WCM STAND

Iltaqa' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

18:30-19:00

L-ILMA - IBDA MINNEK | ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) | READERS' HUB

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma shaba fi flixxun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

19:00-19:45

TNEDIJA TA' KTIEB: SAJF, RUMANZ TA' RYAN FALZON | KOTBA CALLEJA | ILLUSTRATORS' HUB

Tnedija tal-ewwel rumanz minn Ryan Falzon. *Sajf* huwa rumanz bil-lipstick aħmar ittimbrat fuq għonqu. Huwa Sajf ta' karożzi antiki żarmati, xorb sfrenat u fhuq ta' stonku ttimbrat bil-wegħda persistenti ta' avventuri ma' kull kantuniera.

19:00-20:00

QARI: MARIE GAMILLSCHG MIR-RUMANZ TAGHHA *AUFBRUH DER MEERESTIERE* (2022) | GERMAN-MALTESE CIRCLE / UOM DEPARTMENT OF GERMAN | RAINBOW HALL

Il-kittieba kontemporanja Awstrijaka Marie Gamillscheg, mistiedna speċjali tal-istand tal-kotba bil-Ġermaniż, se taqra mill-aħħar rumanz tagħha *Aufbruch der Meerestiere* (2022), li huwa nominat għall-Premju tal-Ktieb Ġermaniż. Ir-rumanz, li fih hafna saffi, idur prinċiparjament mal-bijologija tal-baħar, Luise, u jitratta temi tipiċi li jirrigwardjaw il-familja, ix-xogħol u r-relazzjonijiet kumplessi bejn il-ġisem u l-persuna, il-mara u r-raġel, l-umani u l-annimali. Il-qari mill-kittieba se jkun segwit bi ffirmar tal-kotba u opportunità għall-udjenza biex tiltaqa' mal-kittieba. Dan l-avveniment huwa ġentilment sponsorjat mill-Ambaxxata Awstrijaka f'Malta.

19:00-20:00

EDIT-A-THON WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)**STAND WCM**  

Il-membri ta' Wikimedia Community Malta jiltaqgħu regolarment biex itejbu l-Wikipedija u proġetti oħra ta' Wikimedia, bħal Wikidata u Wikimedia Commons. Inghaqad magħna f'waħda minn dawn l-edit-a-toni fejn tista' taħdem ma' edituri ta' esperjenza fuq sugġetti li jinteressawk. Huwa meħtieġ li għib laptop personali mieghek biex tiegħu sehem fl-edit-a-toni waqt il-festival.

19:30-20:30

TAHDITA FUQ KTIEB: IN THE FOOTSTEPS OF ANTONELLO DA MESSINA BY CHARLENE VELLA**MIDSEA BOOKS** **BLUE HALL** 

Dr Charlene Vella hija awtorità fl-arti u l-arkitettura Rinaxximentali f'Malta. Fl-aħħar xogħol tagħha, *In the footsteps of Antonello da Messina: The Anotenelliani between Sicily and Venice*, issegwi b'reqqa x-xogħol tal-afiwa Saliba minn Veneto għal Malta, u għal kull raħal fi Sqallija li kkummissjona xogħolhom. Dan l-istudju jidhol f'dibattitu usa' fuq il-mobbiltà, il-migrazzjoni u l-iskambju artistiku, waqt li simultanjament jiżvela kif il-legat artistiku ta' Antonello u l-espozizzjoni ta' familtu lejn Venezja rawmet Rinaxximent minsi ta' pitturi fi Sqallija, Kalabrija u Malta.

19:30-20:30

TNEDIJA TA' KTIEB: L-ANTOLOĠIJA TAL-LETTERATURA MQARBA DAR CAMILLERI **AUTHORS' HUB**

Dar Camilleri ser tkun qed tniedi l-ewwel antoloġija letterarja tagħha: *L-Antoloġija tal-Letteratura Mqarba*. L-antoloġija hija kollezzjoni ta' letteratura ċċensurata u trasgressiva li mbuttat il-limiti fil-letteratura Maltija. L-awturi fl-antoloġija jinkludu lil Alfred Buttigieg, Immanuel Mifsud, Ġużè Stagno, Karl Schembri, Lorraine Vella u Alex Vella Gera. L-antoloġija għandha wkoll kummentarju ta' James Debono, Mark Camilleri, Katryna Storace u Mark Vella.

ZigUŽajg

Arts Festival for Children & Young People

FESTIVAL



18-27
NOVEMBER
2022

Din is-sena, il-Festival Internazzjonali tal-Arti għat-Tfal u ż-Żgħażaġh ŻiguŻajg u l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb nqas flimkien! L-ewwel għodwiet tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2022, nhar l-Erbgħa, it-23, nhar il-Ħamis, l-24 u l-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru se jkunu ddedikati b'mod speċjali għall-istudenti mill-iskejjel f'Malta u Għawdex. Il-Festival ta' ŻiguŻajg hejja programm speċjali għat-tfal li rreġistraw mal-iskejjel tagħhom biex jieħdu sehem fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. L-attivitajiet jinkludu spettakli ispirati mir-rebbieħa tal-Premju Terramaxxa 2022 u spettaklu li fih l-istudenti se jkollhom l-oportunità jiltaqgħu personalment ma' John Boyne, l-awtur ta' The Boy in the Striped Pyjamas! Ir-registrazzjonijiet għal dawn l-ispettakli li se jittellgħu filgħodu huma kollha magħluqin.

RIDE THE FEELING: ETAJIET: 0-7

Tul: 35 minuta

Lingwa: Ingliż

KAST U TIM KREATTIV

Direzzjoni u Adattament: Prickly Pear Productions

Artisti: Zoë Alba Farrugia u Chantelle Micallef Grimaud

VJAĠĠ BIL-BALLUN: AGE 8-12

Tul: 35 minuta

Lingwa: Malti

KAST U TIM KREATTIV

Direzzjoni u Adattament: Prickly Pear Productions

Artisti: Chantelle Micallef Grimaud u Sean Briffa

STRIPED PYJAMAS: ETAJIET KOLLHA

Tul: 30-40 minuta

Lingwa: Ingliż

KAST U TIM KREATTIV

Direzzjoni: Rebecca Camilleri

Assistenti tal-Palk: Julia Camilleri

Illustratur: Gattaldo

Narratur: Myron Ellul

Artisti: Jamie Iles, Beppe Radmilli, Myron Ellul

Matul tmiem il-ġimgħa, il-produzzjoni ta' żfin

COCO, THE SINGER AND THE CHOCOLATE FINGER se tittella' wkoll fit-teatru tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.



Tista' tixtri l-biljett tiegħek minn <https://www.ziguzejg.org> jew billi tiskennja l-barcode.

Il-Festival Internazzjonali tal-Arti għat-Tfal u ż-Żgħażaġh ŻiguŻajg huwa l-unika festival f'Malta mmirat speċifikament għat-tfal u ż-żgħażaġh, bi preżentazzjoni ta' programm intriganti ta' produzzjonijiet internazzjonali u xogħol ġdid ikkummisjonat, li jittella' annwalment. Mindu beda fl-2010, il-programm tal-festival ta' ŻiguŻajg dejjem issaħħaħ, u sar pedament tal-kalendarju kulturali kemm f'Malta kif ukoll lil hinn.

www.ziguzejg.org

19:30-21:00

JOHN BOYNE F'KONVERŻAZZJONI MA' LEANNE ELLUL **KNK** **THEATRE**

John Boyne, l-awtur ta' *The Boy in the Striped Pyjamas* (David Fickling Books, 2006), u hafna bestsellers internazzjonali ohra, se jkun magħna waqt it-tour tal-aħħar rumanz tiegħu, *All the Broken Places* (Penguin, 2022), sequel b'saħħtu li ntlaga' tajjeb mill-kritiċi tar-rumanz imsemmi qabel, li jittratta s-sens ta' htija u l-komplicità wara l-Olokaust. L-awtur ċelebri se jkun qed jikkellm ma' Leanne Ellul, l-awtrici tar-rumanz rebbieh għall-addolexxenti *Gramma* (Merlin, 2015), u *Bjuda* (2022) fost xogħlijiet ohra. Wara l-intervista, l-awtur se jiffirma personalment xogħlijiet tiegħu.

20:00-20:30

L-ILMA - IBDA MINNEK **ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)** **READERS' HUB**

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma shaba fi flixkun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!



09:30-10:15

SESSJONI TA' QARI MA' LUCIENNE CASSAR

PANDORA BOOKS

AUTHORS' HUB



Lucienne Cassar se taqra siltiet mill-kotba tagħha f'sessjoni interattiva b'mużika, loġħob u attivitajiet ohra.

09:30-11:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'oġġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxja mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

10:00-11:00

THREE LITTLE PIGS (3 SA 6 SNIN)

FONDAZZJONI INSPIRE

SENSORY-FRIENDLY ROOM @

RAINBOW HALL



Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Jasmine Cilia, Petra Farrugia u Rebecca Ferrito.

10:00-11:00

TAHDITA: SOCIETY FASHION IN MALTA BY CAROLINE TONNA

MIDSEA BOOKS

BLUE HALL



F'dan il-ktieb ġdid, ippubblikat mal-Fondazzjoni Patrimonju Malti (FPM), Caroline Tonna tiddiskuti l-moda f'Malta kif tidher mil-lenti ta' Leandro Preziosi. Preziosi, artist pijunier tal-kamera ferm kompetenti, kien għall-moda f'Malta tas-seklu dsatax simili għal li kien Antoine Favray għaliha fis-seklu tmintax mingħajr il-benefiċċju tal-kulur. Irrekordja bi preċiżjoni u mħabba dak li fil-fwejjeġ kien indigenu, u dak li kien kosmopolitan. Ir-ritratti ta' persuni minn rashom sa saqajhom immortalizzaw il-fwejjeġ millbusa bħala parti integrali tal-persona ta' min kien qed quddiem il-lenti tiegħu.

10:00-11:00



PINĠI MA' GATTALDO: WORKSHOP ESKLUSSIV GHAL TFAL BEJN 7 U 12-IL SENA **KNK** **ILLUSTRATORS' HUB**

Inghaqad mal-illustratur Gattaldo, l-awtur tal-ktieb tat-tfal, *Il-Ġurnalista*, u l-kreatur tal-poster tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb ta' din is-sena, għal sessjoni ta' illustrazzjoni ta' darba mmirata għal tfal bejn sebgha u tnax-il sena. Matul din is-sieġha ta' gost, il-partecipanti se jkunu nkuraġġiti biex jgħaqqdu l-viżwali mal-kliem, u jersqu biex jifhmu aħjar in-narrattiva u l-messaġġ emozzjonali tagħha. Karti u kuluri se jkunu pprovduti. Jenftieġ tirreġistra (spazju limitat għal 20 tifel jew tifla).

11:00-12:00

TNEDIJA TA' KTIEB: *ASHER AND THE EXTRAORDINARY JOURNEY* BY CARL-THOMAS TONNA **RAINBOW HALL**

Carl-Thomas Tonna kiteb dan il-ktieb waqt il-lockdown tal-pandemija tal-Covid. Il-ktieb hu mqassam fuq erba' stejjer qosra li jdur ma' erba' zġaħaġh u l-avventuri li jgħaddu minnhom. L-isfidi u ċ-ċirkostanzi mħabblin huma l-qofol ta' dawn l-istejjer qosra. Wiehed irid jaqra l-ktieb biex jiskopri kif dawn l-erbat iħbieb jirnexxilhom iwettqu l-missjonijiet tagħhom li jivvolġu madwar sitwazzjonijiet diffiċli. Waqt dan l-avveniment Carl se jkun qed jintroduci u jiffirma l-ewwel ktieb tiegħu.

11:00-12:00



SIMON TREWIN - QRARA TA' AĠENT LETTERARJU **KNK** **AUTHORS' HUB**

F'din l-attività, l-aġent letterarju veteran se jirrifletti fuq it-tranżizzjoni li għaddiet minnha d-dinja globali tal-pubblikazzjoni mill-bidu tad-disgħinijiet 'l hawn, u se jtkellem fuq l-irwol tal-aġent biex jimmassimizza l-potenzjal tal-awtur minn perspettiva kreattiva u ta' negozju. Bhala aġent li ħadem ma' diversi awturi bestsellers, fosthom John Boyne, u li ħadem fid-dinja tal-ktieb, il-film, it-teatru u d-diġitali, Trewin għandu biżżejjed esperjenza biex jtkellem fuq l-irwol tal-aġent u jwieġeb mistoqsijiet minn awturi prospettivi jew diġà ppubblikati, u individwi li jridu jibdew karriera fil-pubblikazzjoni. Jenftieġ tirreġistra.

11:00-12:00

MEETUP **WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)** **STAND WCM**

Ittaqa' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

11:15-12:00

TNEDIJA TA' KTIEB: *TITA TMISS L-ART* BY GLEN CALLEJA AND CLARE AZZOPARDI **KOTBA CALLEJA** **BLUE HALL**

Tita tgħix f'pajjiż ta' krejnijiet marbuta mas-smewwiet. Darba waħda ġew ferroviji ta' rwiefen u kaxkru 'l-kbar. Baqa' biss it-tfal. U sajjetti u raġħad u xitat ma jaqgħux.

Il-Maltempi xefitu ghajnejhom fuq il-krejn ta' Tita. Tita ma tistax tibqa' ma tagħmel xejn.

11:30-12:30

SESSJONI TA' INFORMAZZJONI

IL-KUNSILL MALTI GHALL-ARTI

ILLUSTRATORS' HUB



Inghaqad magħna għal din is-sessjoni biex tinforma ruhek fuq il-proġetti u l-iskemi ta' finanzjament tal-Kunsill Malti għall-Arti li huma dedikati biex jappoġġaw lill-artisti, il-kreattivi, u lil dawk kollha li għandhom passjoni għall-arti.

12:00-13:00

THE VERY HUNGRY CATERPILLAR (6 SA 12-IL SENA)

FONDAZZJONI INSPIRE

SENSORY-FRIENDLY ROOM @

RAINBOW HALL



Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn sitta u tnax-il sena u se tingħata minn Stefany Munoz.

12:00-15:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'oġġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxiha mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

12:30-14:30



SPEED DATE LETTERARJA

KNK

READERS' HUB



Opportunità unika ta' 15-il minuta biex tiltaqa' ma' personalijiet differenti fid-dinja tal-pubblikazzjoni f'ambjent privat: aqbeż il-kju u sib ruhek quddiem publikatur, distributur, aġent, editur, stampatur, illustratur, disinjatur, espert tal-fondi jew avukat tad-drittijiet tal-awtur. Jenhtieg tibbukja.

13:30-15:00

PIRATES OF MALTALAND! (6 SA 12-IL SENA)**FONDAZZJONI INSPIRE** **SENSORY-FRIENDLY ROOM @****RAINBOW HALL** 

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn sitta u tnax-il sena u se tingħata minn Geraldine.

14:00-15:00

TAHDITA: AWTOPPUBBLIKAR - ENFASI FUQ IL-KWALITÀ **AUTHORS' HUB**

Kittieba li jiddeciedu jippubblikaw ix-xogħol tagħhom stess sikwit jaħsbu li jridu jagħmlu kollox wehndhom. Sabiex ktieb ipubblikat mill-awtur stess jittiefied bis-serjetà, jehtieg jilhaq l-istess livell għoli miżmum mid-djar tal-pubblikazzjoni. Waqt din it-taħdita se niddiskutu r-rotta għall-ippubblikar mill-awturi stess u kif il-professionisti tal-industrija jistgħu jassiguraw pubblikazzjoni ta' kwalità għolja. Din it-taħdita se tkun immoderata mill-awtur John Bonello, bil-partecipazzjoni tal-editriċi Elizabeth Cortis, il-qarrej tal-provi Dwayne Ellul, u l-illustratur u disinjatur Julian Mallia.

15:00-16:00

ĊERIMONJA TA' GHOTI TA' PREMJU: KONKORS TA' KITBA BIL-ĠERMANIŻ
'TIERWELTEN' **GERMAN-MALTESE CIRCLE / DEPARTMENT OF GERMAN, UOM****BLUE HALL** 

Ir-rebbieha tal-konkurs tal-kitba bil-Ġermaniż 'Dinjiet tal-Annimali' (*TierWelten*) immedija fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, se jkunu mistiedna għal din iċ-ċerimonja ta' għoti tal-premijiet.

15:00-16:00

SPETTAKLU BIL-MARJUNETTI U QARI TA' STEJGER **MERLIN LIBRARY****RAINBOW HALL** 

Il-marjunetti jikkellmu? Inghaqad magħna għal sessjoni ta' rakkontar ta' stejjer. L-awtriċi tal-kotba għat-tfal, Mandy Tabone, se tkun qed taqra xi stejjer għat-tfal waqt li l-pupazzier Sean Briffa ta' Briffa Animation se jkun qed janima din is-sessjoni divertenti flimkien ma' shabu l-marjunetti. Il-postijiet huma limitati u tista' tibbukkja permezz ta' email mhux aktar tard mis-16 ta' Novembru lil mail@merlinlibrary.com. Min jibgħat l-ewwel, jinqeda l-ewwel.

16:00-17:00



SCAN FOR TICKET

ĠigūŻajg
Arts for Children & Young People**PRODUZZJONI ŻIGUŻAJG: COCO THE SINGER AND THE CHOCOLATE FINGER (8 SNIN U AKBAR)** **THEATRE**

Produzzjoni teatrali għal tfal minn 8 snin 'il fuq. Kellha erbgħin sena u kienet wahedha d-dar bil-fjuri biss joffru kumpanija. Dawn kienu żminijiet iddisprati għaliha u għalhekk kellha tiefhu passi drastici. Li kienet sabiha u b'għajnejha jixegħlu bħal meta kienet għadha żgħira, bla dubju li malajr terġa' ssir popolari. Semgħet dwar it-Teabags u x-xorb maġiku tagħhom, li bl-islogan famuż tagħhom kienu jiddikjaraw li, "Ikun xi jkun id-difett tiegħek, it-te 'illuminate' jikkurak." X'se titef jekk tistaqsi u tiskopri għaliha nnifisha?

16:00-17:00

WIKIPEDIA EDITING WORKSHOP**WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM) BLUE HALL**  

Kulhadd jaf x'inhi l-Wikipedija, imma kont taf li int ukoll tista' ssir editur tagħha, flimkien ma' eluf oħra ta' nies bħalek madwar id-dinja? F'dan il-workshop tiskopri sew kif taħdem il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia u b'hekk tkun tista' tiehu sehem fl-edit-a-toni ta' Wikimedia Community Malta waqt il-Festival u wara.

16:00-17:30

SESSIONI: 'ILTAQA' MAL-ARTIST' MA' CHRIS**GRUPPETTA U JOSEPH MIZZ IL-KUNSILL MALTI GĦALL-ARTI ILLUSTRATORS' HUB** 

Waqt dawn is-sessjonijiet, il-Kunsill Malti għall-Arti jistiednek biex tiltaqa' ma' whud mill-aqwa illustraturi u pubblikaturi tal-kotba lokali. Fihom se niffokaw fuq l-introduzzjoni ta' udjenzi ta' kull età kif ukoll lil dawk li jaspiraw li jsiru artisti għad-dinja tal-illustrazzjoni. Dawn huma parti mill-programm tal-esibizzjoni From Illustration to Book.

17:00-18:00

TNEDIJA TA' KOTBA: SCINTILLAS: NEW MALTESE WRITING 2 AND THE LIVES AND DEATHS OF K. PENZA**PRASPAR PRESS AUTHORS' HUB** 

L-edituri u l-kofundaturi tad-dar tal-pubblikazzjoni bbażata f'Londra Praspas Press, Kat Storace u Jen Calleja, se jipprezentaw żewġ pubblikazzjonijiet ġodda tal-letteratura Maltija bl-Ingliż jew maqluba fl-Ingliż. Dawn huma t-tieni antologija tagħhom ta' finzjoni kontemporanja Maltija, poezija u esejs, *Scintillas: New Maltese Writing 2*, u *The Lives and Deaths of K. Penza* li huwa t-traduzzjoni għall-Ingliż minn Albert Gatt tar-rumanz ta' Clare Azzopardi *Castillo*. Iż-żewġ pubblikazzjonijiet ġew meghjuna mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

17:00-18:00

THE CLOWN TELLS A STORY! (6 SA 12-IL SENA)**FONDAZZJONI INSPIRE SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL** 

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn sitta u tnax-il sena u se tingħata minn John Papasin u Jennifer Taccone.

17:15-18:00**ALBERT CAMUS U ANNIE ERNAUX, ŻEWĠ REBBIEĦA FRANĊIŻI TAL-REMĠU NOBEL GĦAL-LETTERATURA** **L-AMBAXXATA FRANĊIŻA F'MALTA** **BLUE HALL**

Il-Professur Anthony (Toni) Aquilina u Dr Marilyn Mallia, mid-Dipartiment tal-Franċiż tal-Università ta' Malta, se jtkellmu dwar Annie Ernaux (1940), ir-rebbieĥa tal-Premju Nobel għal-Letteratura ta' din is-sena, u se janalizzaw il-kontribuzzjoni tagħha fil-qasam tal-memorja kollettiva fil-letteratura femminili. Il-Professur Aquilina se jippreżenta wkoll it-traduzzjoni tiegħu ta' *L'Exil et le Royaume* għall-Malti, kapolavur ta' rebbieĥ tal-istess premju, Albert Camus (1913-1960). M. Renaud Lallement, il-Konsulent Kulturali tal-Ambaxxata Franċiża, se jimmodera d-diskussjoni.

18:00-19:00**MEETUP** **WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)** **STAND WCM**

Iltaq' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbieġha CEE.

18:00-19:00**THE CLOWN TELLS A STORY! (6 SA 12-IL SENA)** **FONDAZZJONI INSPIRE** **SENSORY-FRIENDLY ROOM @** **RAINBOW HALL**

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn sitta u tnax-il sena u se tingħata minn John Papasin u Jennifer Taccone.

18:15-19:30**DISKUSSJONI: X'TISWA STAMPA – FOROM TA' RAKKUNTAR TA' STEJJEJ VIŻWALI** **KNK** **BLUE HALL**

Hafna mill-istejjer stampati, fattwali jew immaginati, qabelxejn jiddependu mill-kelma biex jirrappurtaw x'seħħ, jixprunaw l-immaginazzjoni, jew iwasslu messaġġ. Ladarba nikbru u mmorru lil hinn mill-kotba tal-istampi, l-istampi jitqiesu bħala sempliċiment akkumpanjament tat-test. Din id-diskussjoni se tlaqqa' flimkien ġurnalisti u Prattikanti kreattivi li bil-mod uniku tagħhom ipoġġu l-immagni fuq quddiem tal-proċess tar-rakkuntar ta' storja. Din id-diskussjoni se tkun immoderata minn Teodor Reljić, bil-parteeipazzjoni tal-kartunista Joe Sacco, il-fotoġurnalista Joanna Demarco u l-illustratur Gattaldo.

18:30-19:15**IL-PRODUZZJONI TAL-KOTBA** **GUTENBERG PRESS** **ILLUSTRATORS' HUB**

Inghaqdu magħna għal seminar dwar kif isir il-ktieb u informa ruġiek fuq il-proċess sħiħ fil-produzzjoni tal-ktieb - mill-aspett tad-disinn sal-proċess tal-produzzjoni li jwassal finalment għall-ktieb illegat.

18:30-19:30

SESSIONI TA' QARI MA' NICOLA KEARNS AUTHORS' HUB

L-awtriċi Irlandiża bestseller Nicola Kearns se taqra siltiet mit-tliet rumanzi tagħha - *Under a Maltese Sky*, *The Azure* u *All the the Seas Between*. Se titkellem kif waqt btala tħabbet ma' Malta u dan ispira l-isfond tar-rumanzi tagħha. Waqt l-attività se jkun hemm għall-wiri manuskritti oriġinali tan-noti li tiegħu waqt il-ħafna vjaġġi ta' riċerka tagħha. Nicola se tirrakkonta incidenti komiċi li għaddiet minnhom, flimkien ma' nies li itaqgħet magħhom waqt li kienet Malta. Waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, Kearns se jkollha kopji tar-rumanzi tagħha għall-bejgħ li jistgħu jiġu ffirmati personalment mill-awtriċi.

19:00-19:30

L-ILMA - IBDA MINNEK**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)** READERS' HUB  

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma sħaba fi flixxun tal-plastik, kif jiġnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

19:00-20:00

EDIT-A-THON WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)**STAND WCM**  

Il-membri ta' Wikimedia Community Malta jiltaqgħu regolarment biex itejbu l-Wikipedija u proġetti oħra ta' Wikimedia, bħal Wikidata u Wikimedia Commons. Ingħaqad magħna f'waħda minn dawn l-edit-a-toni fejn tista' taħdem ma' edituri ta' esperjenza fuq suġġetti li jinteressawk. Huwa meħtieġ li għib laptop personali miegħek biex tiegħu sehem fl-edit-a-toni waqt il-festival.

19:30-20:30

DISKUSSIONI: XEJN ĠDID TAHT IL-KAPPA TAX-XEMX? IL-ĠURNALIŻMU F'MALTA 20 SENA WARA R-RUMANZ MERLIN PUBLISHERS **RAINBOW HALL**

Għoxrin sena wara l-pubblikazzjoni ta' *Taht il-Kappa tax-Xemx* ta' Karl Schembri, Merlin Publishers qed jiċċelebraw edizzjoni ġdida b'diskussjoni dwar il-ġurnaliżmu Malti. Xi nbidel minn dakinhar 'l

hawn? Fejn għadu jniggeż dan il-ktieb dwar il-ġurnalizmu imma wkoll dwar Malta? Jew veru l-każ li 'xejn ġdid taħt il-kappa tax-xemx'? Inghaqdu mal-awtur flimkien ma' Claire Bonello, Matthew Caruana Galizia, Immanuel Mifsud u Mark Vella f'diskussjoni mmexxija mill-editor Matthew Vella.

19:30-20:30

POEZIJA SLAM **GHAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ** **ILLUSTRATORS' HUB**



Il-membri tal-udjenza jikkompetu kontra xulxin bil-poeziji oriġinali tagħhom li jagħmlu parti minn ġeneru li mhux esplorat lokalmement. Din il-forma ta' poezija hija performattiva, aktar teatrali milli mogħija, u tittratta temi attwali.

19:30-21:00

WIRI TA' FILM: RENA BALZAN, RECIPIENT OF THE 2021 NATIONAL BOOK PRIZE LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD **KNK** **THEATRE**



Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb se jkun qed ifakkar il-kisbiet letterarji ta' Rena Balzan, ir-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura tas-sena l-oħra, permezz ta' film li nħadem esklussivament għal dan l-avveniment minn Nest Creative. Balzan kitbet kemm rumanzi psikoloġiċi kif ukoll ġabriet ta' poezija, u hija wkoll waħda mill-ewwel nisa Maltin li kellha karriera ta' suċċess fir-riċerka xjentifika. Wara l-film, se jkun hemm diskussjoni bejn Rena Balzan u Charles Briffa, immoderata minn Kit Azzopardi.

20:00-20:30

L-ILMA - IBDA MINNEK

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)
READERS' HUB


L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kuncetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma shaba fi flixxun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

20:00-21:00

TNEUJA TA' KTIEB: *IR-RE BORG* TA' ALEKS FARRUGIA **SKS** **AUTHORS' HUB**



Matul is-serata, l-awtur ta' *Ir-Re Borg* se jkun intervistat dwar dan ir-rumanz hekk imsejjaħ rumanz elettorali, imma l-aqwa biċċa se tkun meta l-pubbliku se jkun jista' jisma' lir-Re Borg innifsu jfisser il-programm politiku tal-Partit Monarkiku Malti.

IL-#ADD 27 NOVEMBRU

09:30-11:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

Din il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu (bi stimolazzjoni baxxa, b'ogġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

09:30-11:00

THE CLOWN TELLS A STORY! (3 SA 6 SNIN)

FONDAZZJONI INSPIRE SENSORY-FRIENDLY ROOM
@ RAINBOW HALL 

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn John Papisin u Jennifer Taccone.

10:30-12:00

IL-PRESIDENT GEORGE VELLA JIFFIRMA L-KOTBA TISJIR MILL-QALB AGENDA BOOKSHOP

AGENDA BOOKSHOP STAND 

Sessjoni ta' ffirmar tal-ktieb *Tisjir mill-Qalb* mal-President George Vella u s-Sa Vella b'risq il-Malta Community Chest Fund Foundation.

11:00-11:30

L-ILMA - IBDA MINNEK

ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) READERS' HUB



L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kuncetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma shaba fi flixkun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

11:00-11:45

TNEDIJA TA' KTIEB: TITA TMISS L-ARTTA' GLEN CALLEJA U CLARE AZZOPARDI

KOTBA CALLEJA

AUTHORS' HUB



Tita tgħix f'pajjiż ta' krejnijiet marbuta mas-smewwiet. Darba waħda ġew ferroviji ta' rwiefen u kaxkru 'l-kbar. Baqa' biss it-tfal. U sajjetti u ragħad u xitat ma jaqtgħux. Il-Maltempi xehitu għajnejhom fuq il-krejn ta' Tita. Tita ma tistax tibqa' ma tagħmel xejn.

11:00-12:00



SCAN FOR TICKET

ŽigūŽajg

Arts for Children & Young People

PRODUZZJONI ŽIGUŽAJG: COCO THE SINGER AND THE CHOCOLATE FINGER (8 SA 12-IL SENA)

THEATRE



Produzzjoni teatriali għal tfal minn 8 snin 'il fuq. Kellha erbghin sena u kienet waħedha d-dar bil-fjuri biss joffru kumpanija. Dawn kienu żminijiet iddisprati għaliha u għalhekk kellha tiehu passi drastici. Li kienet sabiħa u b'għajnejha jixgħlu bħal meta kienet għadha iżgħira, bla dubju li malajr terġa' ssir popolari. Semgħet dwar it-Teabags u x-xorb maġiku tagħhom, li bl-islogan famuż tagħhom kienu jiddikjaraw li, "Ikun xi jkun id-difett tiegħek, it-te 'illuminate' jikkurak." X'se tiflek jekk tistaqsi u tiskopri għaliha nnifisha?

11:00-12:00

SPETTAKLU BIL-MARJUNETTI U QARI TA' STEJGER

MERLIN LIBRARY

RAINBOW HALL



Il-marjunetti jittkellmu? Inghaqad magħna għal sessjoni ta' rakkontar ta' stejjer. L-awtriċi tal-kotba għat-tfal, Mandy Tabone se tkun qed taqra xi stejjer għat-tfal waqt li l-pupazzier Sean Briffa ta' Briffa Animation se jkun qed janima din is-sessjoni divertenti flimkien ma' sħabu l-marjunetti. Il-postijiet huma limitati u tista' tibbukja permezz ta' email mhux aktar tard mis-16 ta' Novembru lil mail@merlinlibrary.com. Min jibgħat l-ewwel, jinqeda l-ewwel.

11:00-12:00

MEETUP WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)

STAND WCM



Iltaqa' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħhom dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

14:00-15:00

TNEDIJA TA' KOTBA: MIKELIN AND NOÈ E LO SCOIATTOLO GIOCHERELLONE

NBC AND ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

AUTHORS' HUB



Tnedija tal-kotba Mikelin u *Noè e lo scoiattolo giocherellone* (Noè u L-lskojjattlu bla Kwiet) tradotti għat-Taljan minn Verbavolant. Serena Alessi se timmodera d-diskussjoni mal-awturi Sandra Hili Vassallo, Leanne Ellul u Stephanie Bugeja, flimkien tat-traduttriċi Virginia Monteforte.

14:30-15:00

SESSJONI TA' QARI: OSBERT AND FRIENDS**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB**

Osbert, żring li jgħix ġewwa Wied il-Qlejgha f'Malta, jgħallimna dwar l-abitat tiegħu, l-inħawi u l-bijodiversità f'dal-post.

15:00-16:00

TNEDIJA TA' LEHEN IL-MALTI NO. 41**GHAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ****BLUE HALL**

Bhal kull sena, l-Għaqda se tagħti toġma ta' x'jistgħu jsibu l-qarrejja fir-rivista annwali tagħha. Dan se tagħmlu permezz ta' interpretazzjonijiet varji ta' xi wħud mill-poeżiji, novelli, traduzzjonijiet u studji li ntgħażlu għal din l-edizzjoni ta' *Lehen il-Malti*.

15:00-16:00

IFFIRMAR TA' KOTBA MA' LORRAINE GALEA**PANDORA BOOKS****PANDORA BOOKS STAND**

Lorraine Galea will sign her books published by Pandora Books.

15:30-16:00

SESSJONI TA' QARI: L-ISTEJER TA' ZOE U D-DRAGUN WAQT ŻMIEN IL-PANDEMJA TAL-COVID**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB**

Fiċ-ċentru tal-Għajn niltaqgħu ma' żewġ karattri - Zoe, tifla ta' ħdax-il sena u d-Dragn, l-akbar ħabib ta' Zoe. Minhabba l-pandemija tal-Covid, l-iskejjel u ċ-ċentri edukattivi huma kollha magħluqin, inkluż l-Għajn. B'hekk Zoe u d-Dragn bdew jiddiskutu u jitgħallmu fuq suġġetti varji dwar l-ilma tant li anke ppreparaw lezzjonijiet virtwali fuq is-sit taċ-Ċentru tal-Għajn sabiex jgħallmu lit-tfal b'mod iehor minhabba ċ-ċirkostanzi.

16:00-16:45

PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: A TAVOLA CON GLI ANTICHI ROMANI (EFESTO EDIZIONI) BY GIORGIO FRANCHETTI**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA****AUTHORS' HUB**

L-istorja, il-ħajja ta' kuljum u diversi riċetti biex tiskopri l-użanzi ta' ikel ta' missirijietna kulturali. Din il-preżentazzjoni se tkun introdotta minn Serena Alessi.

16:00-17:00

WIKIPEDIA EDITING WORKSHOP **WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)****RAINBOW HALL** 

Kulhadd jaf x'inhi l-Wikipedija, imma kont taf li int ukoll tista' ssir editur tagħha, flimkien ma' eluf oħra ta' nies bħalek madwar id-dinja? F'dan il-workshop tiskopri sew kif taħdem il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia u b'hekk tkun tista' tiegħu sehem fl-edit-a-toni ta' Wikimedia Community Malta waqt il-festival u wara.

16:00-17:30

SESSJONI ILTAQA' MAL-ARTIST MA' MARISA ATTARD U MATT STROUD**IL-KUNSILL MALTI GHALL-ARTI** **ILLUSTRATORS' HUB** 

Waqt dawn is-sessjonijiet, il-Kunsill Malti għall-Arti jistiednek biex tiltaqa' ma' wħud mill-aqwa illustraturi u pubblikaturi tal-kotba lokali. Fihom se niffokaw fuq l-introduzzjoni ta' udjenzi ta' kull età kif ukoll lil dawk li jaspriaw li jsiru artisti għad-dinja tal-illustrazzjoni. Dawn huma parti mill-programm tal-esibizzjoni From Illustration to Book.

17:00-18:00

17:00-18:00 IL-HAJJA F'DISTOPJA - IR-RUMANZ TŪK MILL-AWTUR UKREN ART ANTONIAN **BLUE HALL**

Ftit wara l-attakk Russu fuq l-Ukranja, id-djar tal-pubblikazzjonijiet Ukreni reġġu bdew jipubblikaw il-kotba. Wieħed mir-rumanzi tal-ewwel kien id-distopiku TŪK. Se niddiskutu fuq dan ir-rumanz u l-istorja warajh. L-awtur se jaqra siltiet minnu waqt li jirakkonta stejjer dwar xogħlu għall-gvern Amerikan f'Moska wara l-annessjoni tal-Krimea u l-attakk fuq l-Ukranja tal-Lvant fl-2014. Art se jaqra wkoll xi poeziji Ukreni.

17:00-18:30

LIVE ANIMAL SESSION! **FONDAZZJONI INSPIRE** **SENSORY-FRIENDLY ROOM**
@ RAINBOW HALL

Sessjoni ta' qari organizzata mill-Fondazzjoni Inspire f'ambjent ideali għall-awtiżmu, li jippermetti aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer u li jirrispetta l-isfidi ta' tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu. Din is-sessjoni se tkun immirata għal tfal bejn tlieta u sitt snin u se tingħata minn Jelena.

17:00-20:00

SENSORY-FRIENDLY ROOM @ RAINBOW HALL

TDin il-kamra toffri ambjent ideali għall-awtiżmu, (bi stimolazzjoni baxxa, b'oġġetti bażiċi sensorjali u riżorsi ideali għall-awtiżmu) tippermetti lit-tfal fuq l-ispettru aċċess għal attivitajiet ta' rakkuntar ta' stejjer f'spazju sikur u inklussiv. Din il-kamra mmexxija mill-Fondazzjoni Inspire. Jingħata biss aċċess lil tfal akkumpanjati minn ġenituri jew edukaturi.

17:30-18:00

L-ILMA - IBDA MINNEK**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA)****READERS' HUB** 

L-ILMA - IBDA MINNEK hija kampanja edukattiva u ta' għarfien maħsuba sabiex ittejjeb u tagħmel aktar effiċjenti l-użu tar-riżorsi tal-ilma. Il-kampanja tgħin sabiex issir bidla fil-kultura tal-poplu dwar il-konservazzjoni tal-ilma. Waqt din is-sessjoni, se jsiru tliet esperimenti sabiex jgħinu lill-udjenza tifhem kunċetti bażiċi relatati mal-ilma. Ser ikollkom opportunità taraw kif tiffirma sħaba fi flixkun tal-plastik, kif jitnaddaf l-ilma permezz ta' filtri u kif ikun l-ilma tal-pjan. Ejjew żuruna!

18:00-19:00

MEETUP WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)**STAND WCM**  

Iltaqa' ma membri tal-Wikimedia Community Malta u tkellem magħna dwar il-Wikipedija u proġetti oħra tal-Wikimedia, fosthom il-konkorsi annwali Wiki Loves Earth, Wiki Loves Folklore, Wiki Loves Monuments u r-Rebbiegħa CEE.

19:00-20:00

EDIT-A-THON WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA (WCM)**STAND WCM**  

Il-membri ta' Wikimedia Community Malta jiltaqgħu regolarment biex itejbu l-Wikipedija u proġetti oħra ta' Wikimedia, bħal Wikidata u Wikimedia Commons. Ingħaqad magħna f'wahda minn dawn l-edit-a-thoni fejn tista' taħdem ma' edituri ta' esperjenza fuq suġġetti li jinteressawk. Huwa meħtieġ li gġib laptop personali miegħek biex tiegħu sehem fl-edit-a-thoni waqt il-festival.



AGENDA BOOKSHOP / MILLER DISTRIBUTORS LTD**WWW.AGENDABOOKSHOP.COM**

Agenda Bookshop huwa wiehed mill-aktar bejjiegħa tal-kotba u tal-fuljetti importanti f'Malta. Il-ħwienet tal-Agenda jinsabu f'postijiet ċentrali u ewlenin f'Malta, fosthom l-Ajruport Internazzjonali ta' Malta u stabbilimenti ewlenin tax-xiri. Għand Agenda Bookshop issib l-aqwa u l-aħħar kotba li kienu suċċess madwar id-dinja, kif ukoll għażla wiesgħa ta' titli ġodda kuljum. L-għażla ta' kotba għand Agenda hija varja daqs kemm mistennija li tkun minn ħwienet tal-kotba ewlenin fir-Renju Unit.

Miller House, Triq L-Esportaturi, Zone 2,
Central Business District Birkirkara, CBD 2040
T +356 23667269 | E laurence.xuereb@millermalta.com

**AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT** **WWW.AHMADIYYA.ORG.MT**

Il-Komunità Musulmana Ahmadiyya hija organizzazzjoni reliġjuża internazzjonali b'fergħat f'aktar minn 210 pajjiżi. Hija tinkoraġġixxi djalogu, paċi, imħabba u rispett bejn segwaċi ta' twemmin differenti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana tippromwovi l-edukazzjoni, l-għarfien u l-qari tal-kotba, u għal dan l-għan il-Komunità tippubblika kotba bil-Malti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana hija magħrufa wkoll għas-sehem tagħha attiv fl-għajjnuna soċjali u li tgħin lil dawk li huma fil-bżonn, u tinvolvi ruhha f'ħidma karitatevoli u filantropika. Il-motto tagħha huwa: "Imħabba għal Kulhadd, Mibegħda għal Hadd".

P.O. Box 78, Pietà, PTA1000, Malta
T: 21 655255 | M: 79 655255 | E: amjmalta@gmail.com
Facebook: Ahmadiyya Muslim Jamaat Malta
Twitter: @AhmadiyyaMalta

**IL-KUNSILL MALTI GHALL-ARTI****WWW.ARTSCOUNCILMALTA.ORG**

Il-Kunsill Malti għall-Arti (KMA) huwa l-aġenzija nazzjonali għall-iżvilupp u l-investiment fis-setturi kulturali u kreattivi. Il-Kunsill jamministra portafoll ta' finanzjament għas-setturi kulturali u kreattivi permezz tal-programmi ta' finanzjament nazzjonali



tiegħu. Il-missjoni tagħna hija mmexxija mill-impenn tagħna favur id-drittijiet kulturali u l-investiment fl-arti sabiex insaħħu l-ekoloġija kreattiva u kulturali ta' Malta.

TG Complex Suite 1, Level 1, Triq Il-Birrerija, Zone 3
Central Business District, Birkirkara CBD 3040
E: info.acm@artscouncil.mt | Tel: +356 2334 7201/02

BDL www.bdlbooks.com

BDL Distribution ilu għal aktar minn 25 sena d-distributur ewlieni ta' pubblikazzjonijiet fil-fwienet tal-kotba u fwienet oħra f'Malta u Għawdex. BDL Publishing, it-tieni pilastru tal-kumpanija, jispesjalizza f'kotba ta' kwalità li jvarjaw minn letteratura fittizja għat-tfal għal kotba prestigjużi tal-melitensja. It-tielet pilastru tal-kumpanija huwa BDL Retail. Il-fianut ta' San Ġwann jinkludi gabra estensiva tal-aqwa kotba fejn wieħed jista' jfittex u jixtri direttament minn għażla ta' 'l fuq minn 20,000 titlu.

13, Giorgio Preca Street, San Ġwann, SĠN3511
T: +356 21380351 | E: info@bdlbooks.com | Facebook: BDL Books, Malta



BOOKENDS - MILLER

Bookends huwa fianut il-Fgura li joffri kotba godda bi prezzijiet ferm iktar baxxi mill-prezzijiet originali tagħhom. Għandek issib għażla kbira ta' kotba fuq suġġetti differenti. Fis-suq lokali Bookends kiseb reputazzjoni qawwija, kemm għall-kwalità tal-kotba, kif ukoll għall-prezzijiet irħas hafna.

T: +356 21802272 | E: bookendsf@millermalta.com



RELIGJON HAJJA - ĆAK www.ruhmalta.com

Iċ-ĆAK (Ċentru Animazzjoni u Komunikazzjoni), fi fhdan il-Patrijiet Frangiskani Konventwali, twaqqaf fl-1998 bl-iskop li jwieġeb għall-ftigijiet tal-animazzjoni reliġjuża permezz tal-mezzi tal-komunikazzjoni soċjali. Beda jippubblika diversi fuljetti, rivisti u kotba ta' natura reliġjuża u fl-2005 inkorpora miegħu d-Dar Editriċi Reliġjon u Hajja li kienet twaqqfet fl-1967 minn Patri Alessandru Bonnici. Id-Dar Editriċi komplet bil-fhdma fil-qasam tal-kotba reliġjużi u saret il-pubblikatur uffijjali tad-dokumenti l-aktar importanti tal-Knisja u tal-Papiet; dan bi ftehim mal-Konferenza Episkopali Maltija u mal-Libreria Editrice Vaticana. RuĦ sa issa ppubblikat aktar minn 330 ktieb.



Triq S. Sommier, Birkirkara BKR4611 | T +356 21498343 | E info@ruhmalta.com

CARL THOMAS TONNA WWW.LASALLEMALTA.EDU.MT/STELLA-MARIS-COLLEGE

Carl huwa żagħżuġh dħali ta' 14-il sena fid-disa' sena fil-Kulleġġ Stella Maris tal-Gżira. Il-kreattività, l-għarfien u l-metikolożità huma wħud mill-kwalitajiet li jsawru għall-personalità ta' Carl.

Huwa akkanit tal-istorja u l-mitoloġija, u jgħaddas lilu nnifsu fil-kotba tiegħu biex jespjora l-pedamenti tad-dinja u l-esperjenza tal-hajja tal-bniedem.

Carl jiddependi fuq l-immaġinazzjoni vivaċi tiegħu biex jinseġ stejjer avventurużi f'moħħu, li mbagħad kien jirrakkonta lill-familja u 'l shabu. Dan, u l-persistenza tiegħu, għenuh biex ikun ispirat biex jikteb l-ewwel ktieb tiegħu f'età daqshekk żgħira.

E: graztonna82@gmail.com

**DAR CAMILLERI** WWW.DARCAMILLERI.COM

Dar Camilleri hija d-dar ta' pubblikazzjoni ta' Mark Camilleri u tippubblika kotba storiċi, ta' riċerka u letteratura. L-għan tagħna huwa li gradwalment nippubblikaw kollezzjoni ta' kotba ta' kwalità għolja. Il-pubblikazzjoni tagħna ĠAHAN FL-AQWA ŻMIEN kienet best-seller u se nniedu antoloġija ta' letteratura Maltija ta' wħud mill-aqwa kittieba Maltin waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.

E: markcamilleri@autistici.org

**DEER PUBLICATIONS**

Deer Publications hija dar tal-pubblikazzjoni żgħira li stabbiliet ruħha fil-qasam partikolari iżda popolari ta' kotba relatati mal-hajja tal-qaddisin u ċ-ċelebrazzjonijiet soċjokulturali tagħhom li jsiru lokalment b'pompa u entużjażmu kbir. Il-pubblikazzjoni ewlenija tagħha hija l-enciklopedija tal-festa *Ilwien il-Festi Maltin* (kull wieħed mill-ghaxar volumi jinkludi 'l fuq minn 650 ritratt meħud mill-fotografu professjonali u dilettant tal-festa Mark Micallef Perconte). L-editor tas-serje huwa Andrew Borg li wkoll daħal mill-ġdid fis-suq tal-kotba tal-qaddisin addattati għall-qarrej żagħżuġh. L-aħħar proġett ta' Deer Publications huwa pubblikazzjoni maġġuri ta' kollezzjoni ta' studji akkademici dwar San Ġużepp, li għalih il-Papa Franġisku ddikjara l-2021 bħala s-sena speċjali tiegħu.

Cervus, 72A, Triq Doni, ir-Rabat, Malta

T +356 99385496 / +356 79058691

E deerandrew@gmail.com



EDE BOOKS / KIXOTT WWW.EDEBOOKS.EU

Koperattiva Kixott huwa ħanut tal-kotba u spazju għall-avvenimenti kulturali. Il-koperattiva hija magħmula minn numru ta' artisti u b'kollaborazzjoni ma' Ede Books. // Ede Books hija impriża żgħira ta' pubblikazzjoni li tipproduċi kotba u pubblikazzjonijiet perjodiċi b'kontenut viżiv li jmiss mal-arti, il-poeżija, il-fotografija u l-kultura urbana.

Ede Books, Kixott, 169, Triq il-Kbira, Mosta, MST 1010

T: +356 27201358 / M: + 356 79827522 | E: info@edebooks.eu

**EDE
BOOKS****ENCHANTED GROVE PUBLISHING (RITA ANTOINETTE BORG)**

Rita Antoinette Borg twieldet Malta, trabbiet New York u giet lura meta kellha 15-il sena. Hija membru tas-Society of Children's Writers and Illustrators. Ippubblikat disa' kotba għat-tfal. Żewġ kotba bl-istampi rebħu l-Premju Nazzjonali tal-Ktieb: *Il-Harba taż-Żringijiet / The Frogs' Great Escape* (2003); *Taqsamx it-Triq, Fuxa / Don't Cross the Road, Holly* (2009). Il-poeżija tagħha 'Waiting for Dolphins' giet ippubblikata minn Bloomsbury UK fl-antoloġija *Is this Poem?* Issa ttwettaq sessjonijiet ta' rakkont ta' stejjer, tibloggja għat-Times of Malta u qed tikteb rumanz bl-Ingliz għaž-żagħżagh u rakkont tal-memorji tagħha.

E: rita@ritaborg.us | T: +356 79433234 / 21433234

**ENERGY AND WATER AGENCY (EWA) - L-ILMA IBDA MINNEK**

ENERGYWATERAGENCY.GOV.MT

L-Aġenzija tal-Enerġija u l-Ilma (EWA) hija aġenzija governattiva. Mindu bdejna fl-2014, il-missjoni tagħna hi li nassiguraw is-sigurtà, is-sostenibbiltà u l-affordabbiltà tal-enerġija u l-ilma f'Malta. Innejju u nikkordinaw l-implimentazzjoni tal-politiki nazzjonali tal-Gvern għall-enerġija u l-ilma, kif ukoll il-legislazzjonijiet tal-UE dwar l-enerġija u s-sostenibbiltà. Nikkontribwixxu wkoll fuq il-liġijiet u nixprunaw it-triq għal politiki relatati mal-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika, l-immaniġġjar u d-domanda għall-ilma, u s-sigurtà tal-provvista tad-dawl, il-gass u l-ilma f'Malta. Bis-saħħa ta' riċerka u mudellar estensiv, inbassru d-domanda f'Malta għall-enerġija u l-ilma sabiex nassiguraw li dawn it-tnejn jaslud fid-djar b'mod stabbli għall-ambjent.

**THE
ENERGY
& WATER
AGENCY****L-ILMA
IBDA MINNEK**

FARAXA PUBLISHING WWW.FARAXABOOKS.COM

Id-Dar tal-Pubblikazzjoni Faraxa twaqqfet fl-2011 bil-għan li tippubblika traduzzjonijiet letterarji u mhux għal-lingwa Maltija; xogħlijiet ta' awturi rinomati fid-dinja, kif ukoll ta' dawwkin magħrufa. Is-Sensiela Traduzzjonijiet Faraxa issa tinkludi 'l fuq minn 25 xogħol klassiku Ewropew fit-traduzzjoni għall-Malti u se tkun qed tespandi aktar. Faraxa ppubblikat kotba ta' ħafna ġeneri, minn xogħlijiet akkademici, muzika klassika, poezija, filosofija, xogħlijiet għall-adolexxenti, kif ukoll xogħlijiet ta' fantasija u letteratura għat-tfal.

T: +356 99820157 | E: info@faraxapublishing.com

Facebook: Faraxa Publishing | Twitter: @faraxabooks | Instagram: faraxabooks

**FILFLA STUDIO (FABRIZIO ELLUL)** WWW.FILFLA.STUDIO

Fabrizio Ellul huwa artist li jahdem bl-użu tradizzjonali tad-disinn u t-tpingġja biż-żejt, u esebixxa f'Malta u l-Ġermanja. Fl-2020 beda Filfla Studio, fejn jispeċjalizza fl-arti diġitali biex jesprimi narrattiva. *Sarangu: The Sack Man* huwa l-ewwel rumanz grafiku tiegħu, u kien possibbli bl-għajnuna tal-Kunsill Malti tal-Arti u l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Il-proġett ibbenefika minn fondi oħra ta' riċerka mill-Kunsill Malti tal-Arti, dwar il-pesta bubonika tal-1813 f'Malta u l-folk Malti. Din ir-riċerka tinsab fuq www.filfla.studio.

E: info@filfla.studio

**FONDAZZJONI SAGHTAR** WWW.SAGHTAR.ORG.MT

Fondazzjoni Saghtar hija l-id professjonali tal-Malta Union of Teachers (MUT), u taħdem biex ittejjeb u għib 'il quddiem il-kwalitajiet professjonali tal-edukaturi Maltin u Għawdxin, u tgħin fil-ħidma edukattiva permezz ta' pubblikazzjonijiet, korsijiet, taħditiet u riżorsi edukattivi oħrajn. Ewlenija fost il-pubblikazzjonijiet tal-Fondazzjoni hija r-rivista popolari Saghtar, li toħroġ kull xahar matul is-sena skolastika u għandha storja ta' 50 sena.

E : info@saghtar.org.mt | T: 21224909 / 77098518 | www.saghtar.org.mt/hanut/

**FRECKLED COLOR (WILLIAM MARTIN)** WWW.FRECKLEDCOLOR.COM

Lil Casey Martin aktarx issibu jmessi xi attività ta' taġġim ma' xi grupp ta' studenti entuzjasti. Iktar iwa milli le ssibu mimli żebgħa, liebes xi kostum tal-ġenn, jew għarkupptej f'xi ġnien skolastiku. Idur id-dinja u huwa għalliem internazzjonali



b'hegga biex jghin tfal jifhmu u jirrelataw mad-dinja ta' madwarhom. Għandu rieda b'saħħitha biex jghin lil haddiehor jiskopri s-sbuhija, il-kapaċitajiet u l-identità ta' go fihom. Kiteb u ppubblika tliet kotba tat-tfal, bl-aktar wiehed riċenti jkun *Wally Worm and the Wool Scarves* li jseħh f'Malta. Huwa l-ewwel ktieb tat-tfal f'Malta li jinkwadra l-hajja vibranti f'dawn il-gzejjer, u fl-istess hin jgħaddi messaġġ pożittiv. Il-kumpanija tiegħu Freckled Color Publishing hija bbażata fl-Istati Uniti, iżda tilhaq tfal mid-dinja kollha. Żur is-sit tiegħu freckledcolor.com għal aktar informazzjoni jew biex tibbukkja xi qari personalizzat, xi gruppi ta' hidma, jew xi esperjenza unika ta' tagħlim.

E: caseymartin@freckledcolor.com

FRIENDS OF THE NATIONAL ARCHIVES OF MALTA WWW.FNAMALTA.ORG

L-għan tal-organizzazzjoni huwa li titqajjem kuxjenza pubblika dwar ix-xogħol li jsir fl-Arkivji Nazzjonali u l-importanza li jiġi ppreservat materjal ta' valur storiku.

The National Archives, Hospital Street Rabat, RBT1043, Malta
T: +356 2145 9863 | E: fnamalta@gmail.com



GERMAN-MALTESE CIRCLE / DEPARTMENT OF GERMAN, UNIVERSITY OF MALTA

WWW.GERMANMALTESECIRCLE.ORG

Il-German-Maltese Circle hija organizazzjoni volontarja li twaqqfet fit-18 ta' Ottubru 1962. L-għan tagħha huwa li tippromwovi hiberija bejn il-Ġermanja u Malta u għaldaqstant l-Għaqda ilha mit-twaqqif tagħha torganizza attivitajiet kulturali u korsijiet tal-Ġermaniz kemm għat-tfal u kemm għall-adulti. Id-Dipartiment tal-Ġermaniż huwa parti mill-Fakultà tal-Arti fl-Università ta' Malta. Id-Dipartiment joffri l-opportunità li l-istudenti jistudjaw il-Ġermaniż f'firxa ta' korsijiet: korsijiet full-time undergraduate u postgraduate (BA Unuri bil-Ġermaniż, BA Ġenerali bil-Ġermaniż, MA u PhD bil-Ġermaniż), korsijiet tal-lingwa part-time għal-livelli kollha tal-lingwa (Ċertifikat/Diploma fil-Profiċjenza tal-Lingwa), u korsijiet part-time filgħaxija għall-pubbliku ġenerali (Ċertifikat/Diploma bil-Ġermaniż).

141, Palazz Messina, Valletta, Malta
T: +356 2124 6967



GHAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ WWW.GHAQDATALMALTI.ORG// **INIZJAMED** WWW.INIZJAMED.ORG

L-Għaqda tal-Malti - Università hija organizzazzjoni studenteska bl-għan li tirrappreżenta lill-istudenti tal-Malti f'livell postsekondarju u terzjarju, u toffri spazju għal kull min għandu għal qalbu l-Malti sabiex jaħdem favur din il-lingwa, b'modi differenti. Kull sena l-Għaqda tnedi l-pubblikazzjoni annwali tagħha, *Lehen il-Malti*, waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. // Inizjamed hija organizzazzjoni kulturali Mediterranja li twaqqfet fl-1998 bil-għan li tmexxi proġetti kulturali u artistici fuq livell lokali u internazzjonali. Il-biċċa l-kbira tal-inizjattivi ta' Inizjamed huma marbutin mal-kitba kreattiva bil-Malti, fosthom l-organizzazzjoni ta' workshops ma' awturi magħrufin u festivals tal-letteratura, iżda dejjem ikun hemm interazzjoni ma' forom oħra tal-arti, bħat-teatru, il-mużika u l-arti viżiva. Isiru wkoll hafna proġetti f'oqsma artistici u kulturali oħrajn.

Dar l-Istudent, L-Università ta' Malta, Tal-Qroqq
T: +356 7922 1197 | E: ghaqdataalmalti@gmail.com
[ghaqdamalti](http://ghaqdamalti.com) | [ghaqdamalti](http://ghaqdamalti.com) | [ghaqdamalti](http://ghaqdamalti.com)
E: info@inizjamed.org | F: Inizjamed

**HERITAGE MALTA PUBLISHING** WWW.HERITAGEMALTA.ORG

Heritage Malta hija l-aġenzija nazzjonali tal-mużewijiet, il-konservazzjoni u l-patrimonju kulturali. Hija attiva ferm fil-kamp tal-pubblikazzjoni bħala parti mill-isforzi tagħha b'risq id-demokratizzazzjoni tal-patrimonju. Il-firxa ta' xogħlijiet ippublikati tinkludi katalgi tal-wirjiet, ġabriet ta' studji, kotba għat-tfal, kotba marbuta ma' proġetti ta' konservazzjoni u riġenerazzjoni, u studji aktar iffukati. Fil-ħarifa tal-2015, Heritage Malta nediet ukoll perjodiku li jidher darbtejn fis-sena.

L-Isptar ta' Bighi, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, KKR 1524
E: publications.heritagemalta@gov.mt

**HORIZONS** WWW.HORIZONS.COM.MT

Horizons hija waħda mid-djar tal-pubblikazzjonijiet ewlenin f'Malta, rebbieħa ta' bosta premji letterarji fil-kategoriji differenti tal-kotba. Ippubblikat awturi magħrufa u stabbiliti bħal Mario Azzopardi, Charles Briffa, Lina Brockdorff, Victor Fenech, Charles Flores, Albert Marshall, Gorg Peresso, Giuseppe Schembri Bonaci u Vincent Vella, kif ukoll introduċiet awturi ġodda bħal Eman Bonnici, Edgar Formosa, Jacqueline Mizzi, Sergio Grech, Tyrone Grima, Stephen Lughermo, Justin Schembri u André Mangion.



Triq l-Iskultar, Qormi QRM 3580 | T: +356 2144 1604 | E: info@horizons.com.mt

INFOMEDIAWORKS LIMITED WWW.INFOMEDIAWORKS.CO.UK

Infomediaworks Ltd tipprovdi servizzi ta' pubblikazzjoni u informazzjoni ġenerali biex tinkoraġġixxi l-awtopubblikazzjoni fost awturi aspiranti u stabbiliti. Ibbażati fir-Renju Unit, is-servizzi tagħna jinkludu servizzi editorjali kompluti; pubblikazzjoni b'baġit baxx; pubblikazzjoni speċjalizzata, promozzjoni, u marketing għal pajjiżi Afrikani; xogħol ta' traduzzjoni fil-lingwi Afrikani ewlenin, u rappreżentazzjoni ta' aġenzija għall-awturi. Imwaqfa fl-2016, naqdu kemm klijentela nazzjonali kif ukoll barranija. Nahdmu ma' awturi li jipubblikaw l-ewwel titlu tagħhom u nipprovdu lill-awturi ppubblikati appoġġ promozzjonali u ta' kummerċjalizzazzjoni supplimentari permezz ta' rappreżentazzjoni f'avvenimenti letterarji, fieri tal-kotba, u espożizzjonijiet. Nikkollaboraw ma' fwienet oħra tal-pubblikazzjoni fi proġetti relatati.

E: admin@infomediaworks.co.uk | T: +44 7984612574



INFINITY BOOKS LTD. WWW.INFINITYBOOKSMALTA.COM

Infinity Books twaqqfet fl-2018, u l-uffiċini tagħha jinsabu Malta. Infinity ma tippromwovix xi ġeneru letterarju partikulari. Jipubblikaw kotba Kristjani, kotba ta' studju, rumanzi, kotba tat-tfal, komiks, u jipprintjaw mill-ġdid il-klassiċi tal-letteratura Ingliża u Taljana. Infinity jużaw lil Amazon biex jipprintjaw u jgassmu l-kotba tagħhom mad-dinja kollha. Il-kumpanija tgħin ukoll lil kittieba awtopubblikati minn Malta, l-Istati Uniti, ir-Renju Unit, l-Italja, l-Ungerija, l-Albanija, l-Iżrael, u l-Ġamajka. Sa issa ppubblikaw kotba bl-Ingliż, it-Taljan, il-Grieg, u l-Albaniż, fosthom kotba bl-Ingliż minn Sue Senden, Giuseppe Guarino u David R. Palmer, u oħrajn bit-Taljan minn Andrea Magri, Marco Maugeri, Antonio Calisi, Daniela Annunziata, Pino Cacoza u Alessandra Albani.

E: infinitybooksmalta@yahoo.com | T: +356 99532366



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA WWW.IICVALLETTA.ESTERI.IT/ IIC_LAVALLETTA.IT/

L-Istituto Italiano di Cultura huwa simbolu tal-wirt Taljan f'Malta u huwa parti mill-Ambaxxata Taljana f'Malta. L-għan ewlieni tiegħu huwa l-promozzjoni tal-lingwa u l-kultura Taljana permezz ta' avvenimenti - bħal wirjiet, kunċerti u konferenzi - u librerija estensiva miftuħa għall-pubbliku.

St. George's Square, Valletta VLT 1190 | T: +356 21 221462

E: sgr.iiclavalletta@esteri.it

Facebook: Istituto Italiano di Cultura La Valletta



JOSEPH GRECH

Joseph Grech huwa l-awtur ta' dawn it-tmien kotba: *Malta and Gozo Buses 1905 – 2011* (2021); *Il-Vari ta' Malta u Għawdex* (It-Tieni Edizzjoni 2019); *L-Altari tar-Repożizzjoni fil-Parroċċi ta' Malta u Għawdex* (2007); *Il-Każini tal-Baned ta' Malta u Għawdex* (2001); *Il-Kwadri Titulari tal-Parroċċi ta' Malta u Għawdex* (2000); *Il-Vari ta' Kristu Rxoxit fil-Knejjes ta' Malta u Għawdex* (2000); *Il-Vari tal-Ġimgħa L-Kbira ta' Malta u Għawdex* (1999); *Il-Vari ta' Malta u Għawdex* (1998).

E: josephgrech22@outlook.com | T: +35699871802



JOSEPH P. SMITH PHOTOGRAPHER WWW.SMITHJP.COM

Joseph, jew kif inhu aktar magħruf, Joe, ġej minn qasam artistiku li jinkludi l-pittura, l-arti grafika u l-fotografija. Ilu jaħdem fil-fotografija artistika mill-1979 u laħaq l-ogħla livell ta' Fellowship f'diversi organizzazzjonijiet professjonali kemm lokali u barranin. Studja wkoll d-disinn grafiku ġewwa Firenze u fl-2015 iggradwa b'Maġisteru fil-Belle Arti u l-Arti Diġitali mill-Università ta' Malta. Joe jaħdem l-aktar fil-fotografija dokumentattiva, l-arti performattiva, il-portrait u arkitettura. Kellu diversi wirjiet personali kif ukoll kollettivi kemm f'Malta u barra minn xtutna, u rċieva diversi premijiet internazzjonali fosthom fil-wirja prestiġjuża Taylor Wessing Portrait Prize ġewwa Londra fl-2014, l-2015 u l-2021.

E: smithfoto59@gmail.com | T: +35699860986



KITE GROUP WWW.KITEGROUP.COM.MT

Il-kreattività, l-innovazzjoni, u l-kwalità għolja u ta' interess għall-qarreja huma fost l-aktar kunsiderazzjonijiet importanti għal Kite Group. Permezz ta' kull ktieb, Kite Group jimmira li johloq esperjeza li tagħti gost lill-qarrejja. Dan jgħodd kemm għal min ifittex il-viżiv u anki għal min ifittex il-qari. Fost il-kotba li ġew ippubblikati minn din id-dar tal-pubblikazzjonijiet, rebbieha ta' diversi premijiet, hemm dawk dwar l-arti, il-kultura, bijografiji, stejjer qosra, kotba t'umorizmu, fotografija, arkitettura, liġi u l-istorja ta' pajjiżna. Kite Group joffri servizz lill-qarrejja u lil kull min irid jipubblika ktieb. Tista' tixtri kotba ppubblikati minn Kite Group minn www.kitegroup.com.mt u tingħata skont ta' 25% billi ddahħal il-kodiċi tal-kupun BOOKS25.



13, Triq il-Frangiskani, Hamrun

T: +356 9993 2592 | E: info@kitegroup.com.mt

KIWI PUBLICATIONS WWW.KIWIPUBLICATIONS.COM

Kiwi hija dar tal-pubblikazzjoni ffukata fuq li toffri esperjenza unika fil-kotba għat-tfal. Kiwi temmen li l-kotba għandhom jipprovdu opportunità għat-tfal biex jitgħallmu u johlmu. Konformi mal-filosofija tagħha, Kiwi tippubblika kotba tat-tfal ta' kwalità għolja b'differenza, u għib stejjer sinjifikanti u tispira lill-qarrejja zgħar biex johlmu.

T: +356 99587042 | E: luisa@kiwipublications.com



KOTBA CALLEJA WWW.KOTBACALLEJA.NET

Pubblikaturi u produtturi ta' kotba artigġjanali u prodotti tal-karta maħduma bl-idejn. L-istorja ta' *Kotba Calleja* tibda mill-imħabba għall-karta bħala materjal umli, uniku u versatili. Hija passjoni li tissarraf fi prodotti ta' kwalità maħduma mill-bidu sal-aħħar f'Malta. Kull parti tal-proċess - kull tinja, kull qtugħ, kull pont fjata, kull inkollatura - issir bl-idejn, bir-reqqa u bil-paċenzja. Għalhekk uniċi. *Kotba Calleja* tippubblika letteratura li ma tibzax tesperimenta, li tgħarrex fl-idjoma, fil-vokabularji, fis-sintassi għal xbihat li jagħtu identità għda lill-poezija u r-rumanz Malti. Din id-dar ta' publikazzjoni tirrapreżenta kemm kittieba stabbiliti kif ukoll poeti u rumanziera għodda.

E: info@kotbacalleja.net | T: 356 99236238 / +356 27010243

Facebook: <https://www.facebook.com/kotbacalleja/>

Instagram: https://www.instagram.com/kotba_calleja/



LIBRERIJA PRECA

FI-1975 is-Socjetà tad-Duttrina Nisranija magħrufa bħala M.U.S.E.U.M. żviluppat hanut tal-kotba, illum stabbilit sewwa, bl-isem tal-fundatur tagħha, Preca Library. Il-hanut jispeċjalizza fil-bejgħ ta' letteratura reliġjuża u riżorsi multimedjali oħra minn bosta mid-djar tal-pubblikazzjoni ewlenin fl-Ewropa, l-Asja u l-Amerika ta' Fuq. F'Novembru 1997 il-hanut tal-kotba mexxa għal zona aktar spazjuża u ddisinjata speċifikament għalih fid-Dar Ċentrali tas-Socjetà fi Blata l-Bajda, li toffri aċċess aħjar għall-pubbliku ġenerali. Minbarra l-varjetà kbira ta' kotba spiritwali, il-Librerija Preca toffri varjetà kbira ta' tifkiriet Nisranin għall-okkażjonijiet kollha: Il-Milied, Il-Ġimgħa Mqaddsa, Tiġijiet, Il-Magħmudija, It-Tqarbina, Il-Grizma, Għeluq is-snin, eċċ.

205, Triq San Ġorġ Preca, Marsa. MRS9090. | E: precabookshop@gmail.com

T: 21222626, 79222625 | F: Librerija Preca



MALTA GUIDE DOGS FOUNDATION WWW.MALTAGUIDEDOGS.ORG.MT

Alfred Reale kiteb *Is-Sigriet tas-Sigill*, l-ewwel rumanz tiegħu, biex il-fondi kollha mill-bejgħ imorru għall-Malta Guide Dogs Foundation (MGDF). Fl-2018, minhabba l-glawkoma, il-vista ta' Alfred marret għall-aġġar drastikament u kellu jirtira mix-xogħol bħala membru tal-Forzi Armati ta' Malta. L-MGDF twaqqfet fl-2006 u tiġbor fiha bħala għaqdiet fondaturi il-Malta Society of the Blind and the Visually Impaired (MSB), it-Torball Society of the Blind u l-Gozo Aid for the Visually Impaired (GAVI). Fost l-għanijiet tagħha, tiġbor fondi biex tkun tista' tagħti klieb gwida lil nies neqsin mid-dawl.

E: info.mgdf@gmail.com | T: +356 27995392



MALTA LIBRARIES WWW.MALTALIBRARIES.GOV.MT

Malta Libraries hija l-entità responsabbli għall-Biblijoteka Nazzjonali ta' Malta, il-Librerija Nazzjonali (Għawdex), il-Librerija Ċentrali Pubblika, il-Librerija Pubblika ta' Għawdex, il-Libreriji Pubbliki Reġjonali u Lokali f'Malta u Għawdex u l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Biblijografija. Bħala entità, Malta Libraries għet imwaqqfa bl-Att Dwar il-Libreriji Maltin (Att VII tal-2011), flok dak li qabel kien id-Dipartiment tal-Libreriji.

E: customercare.cpl@gov.mt | T: +356 25983500
Facebook / Instagram / Youtube: @malta_libraries



MALTA UNIVERSITY PRESS WWW.UM.EDU.MT/MUP

Il-Malta University Press hija d-dar żgħira iżda prestiġjuża tal-pubblikazzjonijiet akkademiċi tal-Università ta' Malta, l-università nazzjonali tal-gżejjer Maltin. L-Istampa hija speċjalizzata fil-produzzjoni ta' xogħlijiet ta' kwalità għolja u riveduti b'mod rigoruż mill-pari ta' Malta u l-Mediterran b'interess partikolari fix-xjenzi umanistiċi u soċjali.

University of Malta, Msida MSD 2080, Malta | E: mup@um.edu.mt | T: 2340 6126



MELI BOOKSHOP

Meli Bookshop għandu żewġ ħwienet li t-tnejn jinsabu fil-belt kapitali, il-Belt Valletta. L-ewwel ħanut infetaħ fl-1965 u wara xi żmien, infetaħ ieħor. Wieheċ mill-ħwienet jinsab fi 52, Triq Santa Luċija fejn wieheċ jista' jsib l-aħħar assortimenti ta' kotba Melitensia, rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż. Il-ħanut jipprovdi wkoll kotba għat-tfal u kotba tat-tisjir. Il-ħanut l-ieħor jinsab fi Triq il-Forn il-Qadim, bin-numru 185. F'dan il-ħanut wieheċ jista' jfittex varjetà kbira ta' letteratura klassika kemm ta' proża kif ukoll ta' poeżija



bi prezżijiet imraġhsa. Hemm ukoll hafna rumanzi bl-Ingliż, kotba tal-fantaxjenza, kotba tal-fantasija, kotba tal-orrur, kotba tal-qtil u hafna aktar! Wieħed jista' jsib kotba tat-tisjir u kotba ġenerali oħra hawn ukoll. Kotba tal-ivvjaġġar jinsabu wkoll f'dan il-fianut tal-kotba. Għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb ta' din is-sena, il-fianut tal-kotba Mli se jkun qed ikollu kampjun ġdid ta' kotba bl-Ingliż li tista' ssibhom fil-hwienet tagħhom!

52, Triq Santa Luċija, Valletta / 185, Triq l-Ifran, Valletta
E: transit@onvol.net | T: +356 21237266 / +356 99803601
Facebook: <https://www.facebook.com/Meli-Book-Shop-1502284266653728>

MELLIEHA LOCAL COUNCIL WWW.MELLIEHA.GOV.MT

Il-Kunsill Lokali tal-Mellieha se jkun qiegħed ibiġħ prinċipalment kotba mill-*Hannieqa Kulturali* ppubblikati mill-Kunsill Lokali tal-Mellieha u miktuba minn diversi awturi, l-aktar relatati mal-wirt, l-istil ta' ħajja u l-istorja tar-raħal tal-Mellieha.



126, New Mill Street, Mellieha, MLH 1107 | E: customercare.mellieha.lc@gov.mt
T +356 21521333

MERLIN LIBRARY WWW.MERLINLIBRARY.COM

Merlin Library ilu jissupplixxi kotba lill-iskejjel primarji, sekondarji u postsekondarji mill-1978. Wieħed mill-hwienet li għandna u li jinsab Blata l-Bajda huwa l-uniku fianut go Malta li jġib il-kotba tal-iskola tul is-sena kollha. Issibilna wkoll għażla wiesgħa ta' materjal għar-reviżjoni għal hafna mis-suġġetti. Nispeċjalizzaw f'kotba għat-tfal u kontinwament ingħibu eluf ta' kotba għal tfal ta' bejn it-3 xhur sal-adolesxenti. Għandna selezzjoni kbira ta' kotba fittizji u mhux fittizji u oħrajn ta' interess ġenerali għall-adulti. Spiss ikollna wkoll offeriti speċjali għal tfal li huma membri fil-Wizzies Club. Merlin Library kien l-ewwel li introduċa lill-awturi tal-kotba tat-tfal għewwa Malta fejn dawn daru l-iskejjel jikkellmu mat-tfal u jissapportjaw lill-iskejjel fuq kemm huwa importanti l-qari għall-istudenti. Fl-2003, Lynne Reid Banks kienet l-ewwel awtriċi li għet Malta u wara din kien hemm hafna oħrajn.



Mountbatten Street, Blata l-Bajda / Bisazza Street, Sliema
T: +356 2123 4438 | E: mail@merlinlibrary.com
Facebook: [merlinlibrary](https://www.facebook.com/merlinlibrary)

MIDSEA BOOKS / KLABB KOTBA MALTIN WWW.MIDSEABOOKS.COM

Midsea Books Ltd. u Klabb Kotba Matin huma meqjusa fost il-pubblikaturi ewlenin f'Malta. Id-dar tal-pubblikazzjoni twaqqfet minn Pawlu Mizzi fl-1969. Din is-sena l-KKM qed jiċcelebra l-50 anniversarju mill-pubblikazzjoni tal-ewwel ktieb *Il-Gaġġa* fl-1971. Midsea Books u s-sussidjarji tagħha Klabb Kotba Maltin u Heritage Books jipubblikaw ġeneri differenti ta' kotba, minn dawk għat-tfal, rumanzi u novelli, sa storja u kotba tal-arti dwar Malta. Bosta mill-kotba ppubblikati huma rebbieha ta' premijijiet jew ġew imsemmija fi premijijiet letterarji kemm Malta kif ukoll barra.

68 Carmelites Street, Sta Venera – 6 Strait Street, Valletta

T: 2149 7046, 21496911 | E: admin@midseabooks.com | Facebook: Klabb Kotba Maltin

**NARCY AND PETER CALAMATTA**

Narcy Calamatta jitqies bħala ikona tat-teatru f'Malta. Ippubblika *Why Commedia? Why Malta?* Kif ukoll it-traduzzjoni tiegħu *Għaliex Commedia? Għaliex Malta?* Hareġ ukoll *Endgame bil-Malti*, traduzzjoni tal-kummiedja ta' Samuel Beckett. Hareġ ukoll 1,2,3, Love li jinkludi 3 kummiedji oriġinali bl-Ingliż. Kull ktieb jinkludi esejs akkademiċi fuq is-sugġetti relatati. // Peter Calamatta jitqies bħala ikona tal-gardinaġġ f'Malta. Ippubblika *Gardening in Malta u Maltese Plants in the Bible*. Hareġ ukoll bijografija mhux tas-soltu, *Me and My Mentors*. L-aħħar li hareġ hu ktieb ta' ispirazzjoni fuq il-ġlieda tiegħu mal-kanċer, *Hemm fuq Xi Hadd Iħobbni*.

M: 9945 8580 | E: narcycalamatta@gmail.com

M: 9949 2563 | E: petercalamatta@gmail.com

**NATIONAL LITERACY AGENCY** EDUCATION.GOV.MT/EN/

NATIONALLITERACYAGENCY/PAGES/NATIONALLITERACYAGENCY.ASPX

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu, fi hdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni, Sport, Żgħażaġh, Riċerka u Innovazzjoni, twaqqfet bl-għan li tippromwovi u li tiżgura t-twassil tal-aspetti differenti tal-Istrateġija Nazzjonali tal-Litteriżmu Għal Kulhadd f'Malta u f'Għawdex. L-Aġenzija qiegħda sservi bħala l-promotur ewlieni fil-qasam tal-litteriżmu u tftitex li tmexxi u ssahhaħ prattiċi ta' kwalità għolja fil-litteriżmu li jservu għal matul il-hajja. Hija tara li ssahhaħ ir-riżultati tal-litteriżmu, li l-qofol tagħhom huma prattiċi inklussivi, kwalifiki għola tal-edukattivi, u prospetti ahjar fil-qasam tax-xogħol.



NICOLA KEARNS WWW.LEITRIMWRITINGCOTTAGE.COM

L-awtrici Irlandiża li kisret rekords ta' bejgh, Nicola Kearns, ġiet ippubblikata f'diversi antoloġiji u fuljetti, u tkun ta' spiss fuq ir-radju, poddati, u l-mezzi pubbliċi fl-Irlanda, Malta, u l-Italja. It-tliet rumanzi tagħha, *Under a Maltese Sky*, *The Azure Window* u *All the Seas Between* flimkien jiffurmaw it-trilogija *The Malta Trilogy*, u kollha laħqu l-ewwel post fil-lista tal-Historical Drama Best-Sellers. Waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb Nicola Kearns se jkollha xi kopji ta' dal-kotba għall-bejgh, u se tkun qed tiffirmahom għall-pubbliku.

E: leitrimwritingcottage@gmail.com | T: +353876362247



PANDORA BOOKS WWW.MALTABOOKS.COM

Pandora Bargain Books toffri firxa kbira ta' kotba bl-Ingliż u bil-Malti bi prezzijiet imnaqqsqa kemm għall-adulti kif ukoll għat-tfal. Barra minn hekk, taħt l-isem Pandora Publications, jiġu ippubblikati kotba bil-Malti, bi prezz li huwa aċċessibbli għal kull familja f'Malta.

E: info@maltabooks.com | T: +356 9966 7522 | Facebook: [pandorabargainbooks](https://www.facebook.com/pandorabargainbooks)



PAULJON AQUILINA WWW.PAULJON13.COM

Pauljon ippubblika l-ewwel ktieb tiegħu fl-2016, *PaulJon l-ispiritwalista*, li ntgħażel bħala l-aħjar ktieb fit-taqsimha tiegħu, u fl-2018 ippubblika *Rakkonti Misterjużi*, li rċieva l-istess premju. Fl-2021 ippubblika *PaulJon bl-Oroskopju Għalik*, u fl-2022 ħareġ *PaulJon bl-Oroskopju Għalik u Rakkonti*. Il-kotba tiegħu huma ppubblikati minn Amazon UK.

E: dspiritualist@pauljon13.com | T: +356 79495804 / 99013600 | Facebook / Youtube: [PaulJon13](https://www.facebook.com/pauljon13)



QUINQUE (ALFRED SANT)

Ir-Rumanz tal-Fieres Safran isegwi l-vjaġġ tal-kavallier Markald, magħruf bħala l-Fieres Safran, minn Kamelott fir-renju tas-sultan Artur fil-Gallja lejn is-sud tal-Ewropa. Flimkien mal-kavallieri tal-Mejda t-Tonda telaq ifittex il-Kus Qaddis. Imma s-saħħar Merlinu jafдалu minflok il-missjoni li jsib il-plattin tal-fuħħar ta' taħt il-Kus Qaddis, imtebba' bi qtar mid-demmi ta' Kristu. Kemm ilu li waqa' l-imperu ta' Mura, mal-Ewropa tirrenja l-anarkija. Markald jasal fil-gzejjer ta' Melite u Gaulos u jirnexxilu jikseb il-Plattin Sagru. Lura f'Kamelott, il-fieres safran ma jsibx il-merħba li stenna.



RACHAEL HALLOWAY

Meta rkuprajt mit-tbatija tal-anoressja u d-dipressjoni, sibt il-kitbiet fi djarju li kont żammejt dawk iż-żminijiet, kif ukoll l-esperjenza ta' volontarjat fil-Ghana meta kont b'saħħti. Hassejt li kelli nesponi r-realtà tas-sofferenza vera ta' persuni b'kundizzjonijiet mentali, sabiex ikunu meġġuna jifhmu li hemm triq 'il barra minnha. Nedejt ukoll f'Malta l-għaqda "Walk and Talk" sabiex inwieżen lill-komunità u nsahħa l-għarfien bis-saħħa tal-mezzi ta' komunikazzjoni. L-għan huwa li titnaqqas l-istigma meta xi hadd jikkellem dwar is-saħħa mentali.



RICKY CARUANA

Ricky Caruana huwa ġdid fid-dinja tal-kitba iżda anżjan fid-dinja tal-ħsieb. '*Strings of Fate*' u '*Resonance: A Glimpse of Infinity*' huma żewġ pubblikazzjonijiet li bihom qiegħed jipprova jfisser il-ħsieb tiegħu fil-kelma. L-interessi tiegħu u l-qalba tal-kotba tiegħu huma mmotivati mill-għatx tiegħu li jindirizza l-mistoqsijiet fundamentali dwar il-ħajja u postna fl-univers. B'mod sinifikanti, ix-xogħol ta' Caruana jhegġeġ lill-qarrej biex jistaqsi dwar, u jidfida, dak li nieħdu bħala fatt, billi jgħaqqad il-filosofiku mal-personali, u x-xjentifiku mal-ispekulattiv. Bhalissa qed jahdem fuq monografija oħra, din id-darba dwar is-suġġett tal-mewt u l-ħajja ta' wara.



SANDRA HILI VASSALLO

Sandra Hili Vassallo hija l-awtriċi tas-serje IMELDINA u ta' MIKELIN li rebaħ il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb. Kitbet ukoll IL-KOMPONENT TAL-MALTI and IL-KAXXA TAL-MEMORJI li jittrattaw tfal fil-foster care u out-of-home care. Sandra għandha għall-qalba hafna d-drittijiet tat-tfal, l-emigrazzjoni, il-ġustizzja soċjali u l-ambjent. Sandra tikteb ukoll stejjer qosra għall-kbar u qed terġa tiskopri l-kitba tal-poeżija. L-istejjer tagħha ġew ippubblikati fil-LEHEN il-MALTI u pubblikazzjonijiet oħrajn.



E: sandyhv2012@gmail.com | T: +356 7979 1908



SKS PUBLISHERS WWW.SKSPUBLISHERS.COM

SKS hija dar tal-pubblikazzjoni bbażata f'Malta li tispeċjalizza prinċipalment fil-ġeneri tal-istorja, letteratura, teorija politika, kultura, u bijografija. SKS tirsisti biex tinforma u teduka lill-pubbliku ġenerali billi tippubblika kotba ta' kwalità għolja bbażati fuq fehim liberali tal-hajja, l-istorja u l-letteratura, biex tipprovdi kittieba u riċerkaturi ta' konvinzjoni simili l-opportunità li jippubblikaw ix-xogħlijiet tagħhom, u biex jikkontribwixxu lejn l-arrikkiment soċjali, kulturali, intellettuali u nazzjonali.

Ċentru Nazzjonali Laburista, Triq Mlle End, Il-Hamrun

E: skspublishersmalta@gmail.com | Facebook: SKS Publishers

**WIRT IŻ-ŻEJTUN** WWW.WIRTIZZEJTUN.COM

Wirt iż-Żejtun hija organizzazzjoni lokali mhux governattiva (NGO) li taħdem fis-settur tal-wirt. Twaqqfet fuq inizzjattiva ta' grupp ta' nies, l-aktar ġejjin miż-Żejtun, permezz ta' riżoluzzjoni approvata waqt laqgħa formali li saret fit-3 ta' Ottubru 2010. Il-viżjoni tagħna hija li fl-iqsar żmien possibbli nimmotivaw lin-nies taż-Żejtun biex jifhmu bżonn li napprezzaw, nirrispettaw u niehdu f'sieb il-wirt naturali, kulturali, ambjentali, storiku, etnografiku u arkeoloġiku taż-Żejtun u n-nies tagħha.

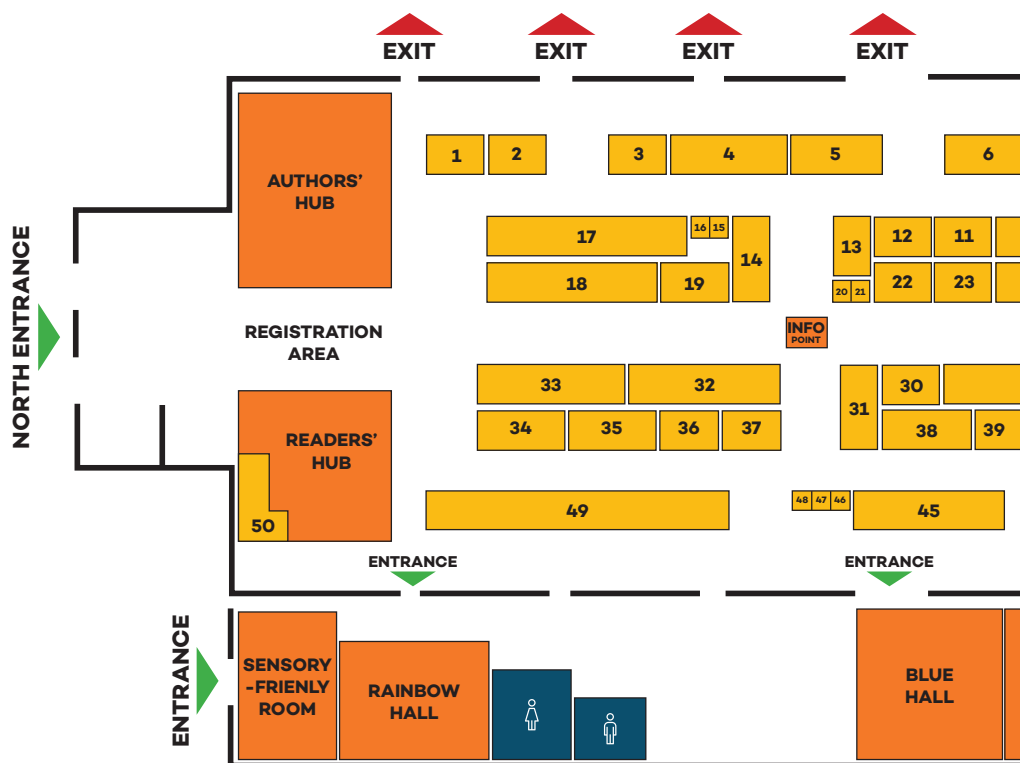
Wirt iż-Żejtun, Kaxxa Postali 25, Iż-Żejtun ZTN1000 | E: wirtizejtun@gmail.com

**WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA** WWW.WIKIMALTA.ORG

Wikimedia Community Malta (WCM) huwa grupp ta' nies li jużaw il-wiki f'Malta. L-għan ta' dan il-grupp huwa li jinkoraġġixxi aktar attività madwar fidma fuq xi wiki jew ieħor, permezz ta' diversi attivitajiet, proġetti, kollaborazzjonijiet, taħriġ u xogħol simili. Nagħtu attenzjoni speċjali lill-Wikipedija, il-Wikipedia bil-Malti, u Wikidata, l-aktar f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tal-Malti u informazzjoni ta' kwalunkwe tip dwar Malta. WCM huwa affiljat mal-Fondazzjoni Wikimedia.

E: mail@wikimalta.org | T: +356 7905 0677





2022

EXHIBITORS

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | EDE BOOKS/KIXOTT | 14 | WIKIMEDIA COMMUNITY MALTA |
| 2 | KOTBA CALLEJA | 15 | SANDRA HILI VASSALLO |
| 3 | L-GHAQDA TAL-MALTI
- UNIVERSITÀ / INIZJAMED | 16 | RITA ANTOINETTE BORG
(ENCHANTED GROVE PUBLISHING) |
| 4 | FARAXA PUBLISHING | 17 | MERLIN LIBRARY |
| 5 | MALTA UNIVERSITY PRESS | 18 | KLABB KOTBA MALTIN
/MIDSEA BOOKS LTD |
| 6 | BOOKENDS | 19 | KLABB KOTBA MALTIN
/MIDSEA BOOKS DISCOUNTS |
| 7 | MELI BOOKSHOP | 20 | MALTA GUIDE DOGS FOUNDATION |
| 8 | ARTS COUNCIL MALTA | 21 | CARL THOMAS TONNA |
| 9 | GERMAN-MALTESE CIRCLE/
UOM-DEPARTMENT OF GERMAN | 22 | KUNSILL LOKALI MELLIEHA |
| 10 | KIWI PUBLICATIONS | 23 | WIRT IZ-ZEJTUN |
| 11 | INFINITY BOOKS | 24 | PRECA BOOKSHOP |
| 12 | DAR CAMILLERI | 25 | FONDAZZJONI SAGHTAR |
| 13 | INFOMEDIAWORKS LTD | | |



- 26** BOOK DISTRIBUTORS LTD
- 27** NICOLA KEARNS
- 28** FABRIZIO ELLUL (FILFLA STUDIO)
- 29** ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LA VALLETTA
- 30** DEER PUBLICATIONS
- 31** HERITAGE MALTA
- 32** KITE GROUP
- 33** HORIZONS
- 34** MALTA LIBRARIES
- 35** SKS PUBLISHERS
- 36** THE FRIENDS OF THE NATIONAL ARCHIVES OF MALTA
- 37** NATIONAL LITERACY AGENCY
- 38** RELIGJON U HAJJA - ĆAK

- 39** AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT
- 40** WILLIAM MARTIN (FRECKLED COLOR)
- 41** RICKY CARUANA
- 42** JOSEPH P SMITH - PHOTOGRAPHER
- 43** RACHAEL HOLLWEY
- 44** JOSEPH GRECH
- 45** PANDORA BOOKS
- 46** ALFRED SANT (QUINQUE)
- 47** PAULJON AQUILINA
- 48** NARCY AND PETER CALAMATTA (ZARARTI MALTA CULTURAL ASSOCIATION)
- 49** AGENDA BOOKSHOP
- 50** ENERGY AND WATER AGENCY - L-ILMA IBDA MINNEK



It-tim tal-KNK jixtieq jirringrazzja lil:

John Boyne

Joe Sacco

Simon Trewin

Jon Mallia

Turi Animation Studio

Malta Public Transport

MCAST Research

Aġenzija Żgħażaġħ

Malta Fairs and Convention Centre

Zaffarese Ltd.

Blend

Twilight

XV Solutions

Thunder Beat

Illustrazzjonijiet minn

Gattaldo

Disinn tal-Programm

Noćemuskata Co. Ltd.

Hajr speċjali

lill-esebituri kollha tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2022 u lil dawk kollha li jhobbu l-kotba li dejjem jagħżlu li jżuru l-Festival.

IMSIEHBA:







Hinijiet tal-Ftuh

L-ERBGHA 23

9:00-13:00 / 17:00-21:00

IL-HAMIS, 24

9:00-13:00 / 17:00-21:00

IL-ĠIMGHA 25

9:00-13:00 / 17:00-22:00

IS-SIBT 26

9:30-22:00

IL-HADD 27

9:30-20:00



**SCAN TO VIEW THE ONLINE
PROGRAMME OF EVENTS**

ktieb.org.mt